

台灣之美
山林原野 · 大地滋養綠色寶藏

- 最新動態 · 玉山金控發布2020年永續報告書，持續邁向淨零未來
- 科技金融 · 玉山社群經營學，打造有溫度的數位生活圈
- CSR玉山企業社會責任 · 「玉山瓦拉米」計畫推動有機稻作，守護生物多樣性

2021
Sep · Oct
172

Contents 目錄

Sep/Oct 2021

172



封面故事～台灣之美
台灣境內3,000公尺以上的高山多達200多座，自古以來便被視為「山之國度」，山林不僅孕育著生靈萬物，所造就的林相、生態及部落人文之美，更成為這塊土地最迷人的珍寶。
封面、目錄圖片提供／達志影像

● 焦點訊息

玉山榮耀

02 玉山企業經營及永續發展受到國際肯定
虛心努力，精益求精

04 玉山銀行主要業務獲頒多項國際獎項
堅持永續・創新前進

06 最新動態

玉山金控發布2020年永續報告書
持續邁向淨零未來

永續思維

08 凝聚企業夥伴，落實永續發展
泉碩科技・堅持友善環境為己任
振躍精密・創造和諧共好的價值
般若科技・用愛經營打造台灣幸福企業

清豐企業・創造綠色永續環境

祥圃實業・用心照護食在安心

菁華工業・環保布料翻轉紡織未來

玉山銀行・Fitness Development and Supporting Senior League Baseball

16 台灣之美

山林原野・大地滋養綠色寶藏

● 生活與金融

20 科技金融

玉山社群經營學
打造有溫度的數位生活圈

22 金融辭典

結構型商品
微利時代的聰明投資組合

發行人／黃永仁

發行所／玉山銀行

地址／台北市民生東路3段117號

網址／www.esunbank.com.tw

玉山客服中心24小時服務專線／02-2182-1313

24 雙語教室

金融用語輕鬆學

Lesson11 行動銀行篇

● 特別企畫

26 趨勢脈動

掌握關鍵字

28 藝術迴廊

維也納美景宮

匯聚精華的巴洛克宮殿

品味生活

32 小空間加分祕訣，選對家具自在成家

34 回歸最原初想法，打造自然生活「家」

36 悠閒假期

輕薄短小迷你團

親近山海放輕鬆

● 生活與玉山

40 CSR玉山企業社會責任

共同參與贊助「玉山瓦拉米」計畫

推動有機稻作，守護生物多樣性

42 玉山傑出子女賞

43 尊榮國旅

玉山國民旅遊卡

紅利優惠輕鬆折抵

44 優惠情報

刷玉山寶雅聯名卡

POYA Buy「寶雅線上買」立即回饋7%！

懷著感恩的心

祈願世界更美好

展開希望的翅膀

飛向寬廣的天際



持續投入永續發展
努力邁向淨零碳排

玉山於7月發布2020年永續報告書（Sustainability Report），這是玉山第10本經第三方驗證的企業社會責任報告書。在此次報告書中，詳細說明各項ESG作為及成果，透過逐步建立並推進各項ESG基礎工程、使用科學方法計算碳排、設定明確的目標，以及擬定具體的作法，持續努力朝2050年前成為淨零碳排銀行的目標邁進。

本期玉山榮耀單元，玉山榮獲亞洲企業商會（Enterprise Asia）「卓越企業管理獎」（Corporate Excellence Award）及「優異勵志品牌獎」（Inspirational Brand Award）2座大獎，高度肯定玉山在企業經營與品牌影響力的表現。同時在主要業務方面，包含個人金融、法人金融和財富管理，亦獲得國際專業財經媒體的肯定，玉山認為這既是榮譽，更是重大的責任，提醒發展業務須接軌國際標準，時時為顧客創造更大的價值。

敬祝

健康平安

Smile玉山編輯群

September 2021

本雜誌為玉山銀行製作。版權所有，未經玉山銀行同意不得任意轉載或使用。

This magazine is published by E.SUN Bank. All rights are reserved.

Reproduction without E.SUN Bank's permission is strictly prohibited.

◎本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨。



中華郵政台北雜字第1606號執照登記為雜誌交寄。

172期／2021年9月

本刊內文之論述與產品，並非推薦或行銷，閱讀者不得以之為決定購買、投資或其他行為之依據，宜洽詢業者或專業人士獲取完整說明以為參考。

There is
No Best,
Only Better



玉山銀行自成立之初便決心經營一家最好的銀行，努力成為顧客最愛的銀行，因此同時致力於金融專業與企業社會責任，積極推動永續發展，並遵循聯合國永續發展目標（SDGs），透過實際行動支持公共利益，發揮企業綠色影響力，同時能為永續未來盡己之力。

玉山企業經營及永續發展受到國際肯定 虛心努力，精益求精

玉山長期致力投入企業經營、品牌管理及永續發展等面向，榮獲「2021亞太傑出企業獎」兩大獎項，同時更連續兩年獲得《亞洲金融雜誌》「台灣最佳永續銀行」獎項。

撰文／Join Yang

（Corporate Excellence Award）及「優異勵志品牌獎」（Inspirational Brand Award）兩項重要大獎，給予玉山在企業經營與品牌影響力表現高度的肯定。

亞洲企業商會透過與各國政府、非政府組織、其他組織合作，希望促進企業的競爭力及提高亞洲地區的經濟能力，讓企業家精神能做為經濟蓬勃成長、社會持續前進的原動力，並以人才培育和企業責任為發展的兩大主軸。每年在亞太地區舉辦的「國際企業社會責任峰會（ICS）」，便匯聚了頂尖的CSR領袖、實踐家，藉著經驗與意見的分享，檢視區域挑戰和機會，塑造更具企業責任、可持續發展進步的社會、經濟及市場。

亞洲企業商會已連續第15年頒發的「亞太傑出企業獎」，即是以提倡企業永續發展為目標，同時表揚經營管理成果傑出的企業，獎項範圍涵蓋亞太14個國家及市場，迄今超過2,000家企業或個人參與。此獎項由獨立評審團審核，綜合評估企業文化、策略領導、人力資源、產品服務、品牌等5個管理面向，以及獲利能力、顧客經營、永續發展的3項成果。

2021年是以「重啟經濟藍圖、邁向永續復甦」（The Great Reset: Towards a Sustainable Recovery）為主軸，表彰優秀企業在瞬息萬變的商業環境中所展現的經營韌性，並透過前瞻性視野將挑戰轉化為商機。在「卓越企業管理獎」獎項中，評審認為玉山擁有清晰的企業願景與強健的組織文化，於人力資源、經營管理及商業創新的表現相當傑出；而「優異勵志品牌獎」則肯定玉山明確、質量並進的品牌發展策略，除了產品和服務領先市場，更持續帶給社會正面力量。

《亞洲金融雜誌》「台灣最佳永續銀行」 追求永續發展積極創新

今年玉山銀行同時榮獲《亞洲金融雜誌》（FinanceAsia）「台灣最佳永續銀行」獎項，蟬聯兩年獲獎更是寫下國內最佳紀錄，也再次肯定玉山在永續經營的努力。

玉山長期觀察社會及環境的需求，用心打造創新金融服務，例如多年前承作放款業務時，即已開始關注借款的企業是否屬於高污染產業，如今隨著社會的快速發展和關注環保的趨勢，更致力與重視節能減碳、環境永續的企業合作。此外，2011年亦在董事會下成立企業社會責任委員會（現改名為永續發展委員會），致力將ESG導入金融本業，並將ESG的內涵融入公司年度策略規劃，不僅協助綠能產業發展，也積極支持永續綠能相關的投資標的。

《亞洲金融雜誌》的評審表示，玉山長期經營績效名列前茅，將ESG導入金融業務發展的成效卓越，為台灣金融業樹立了典範，包括推動普惠金融、綠色金融等領域，既是台灣首家推出零碳信用卡的銀行，更在2015年率先成為全台第一批參與「赤道原則」（Equator Principles, EP）的銀行。未來將持續秉持創新力（Innovation）、整合力（Integration）、影響力（Influence）的3i原則，整合跨界、跨產業的力量，攜手國內領導企業共同響應ESG永續發展。

同時，玉山亦會透過專業經理人制度、深耕人才培育、鼓勵創新思維，將資源導向社會最需要的地方，真正發揮銀行業對社會的正面影響力，並不斷提升金融專業、精進服務品質，致力成為顧客心中優質金融的首選品牌！

Next Step in Action



隨著社會與環境的發展愈來愈多元，企業關注及回應的議題更為廣泛，在追求永續經營、注重ESG等目標的同時，亦須不斷精進核心的金融本業。因此，玉山銀行不僅致力於善盡企業社會責任，更重視金融專業的創新與堅持，並以創造最大價值，提供顧客最好的服務為目標。

個人金融與法人金融

雙雙展現亮眼成績

在個人金融方面，玉山榮獲《亞洲銀行家》雜誌（The Asian Banker）評選為「亞太區最佳房貸產品」獎項，評審表示：玉山房貸業務連續兩年保持快速成長，房貸淨增量為市場第一，同時具備良好的資產品質，是房貸市場的領導品牌，

玉山銀行主要業務獲頒多項國際獎項

堅持永續・創新前進

2021年6月玉山銀行榮獲《亞洲銀行家》《亞元》及《財資》等國際專業財經媒體所頒發的亞太區最佳房貸產品、台灣最佳中小企業銀行、台灣最佳私人銀行-ESG及財富移轉暨傳承規劃、台灣中小企業財務金融服務及營運資金最佳銀行等獎項，充分展現玉山的金融專業。

撰文／Join Yang

也是顧客心中的首選品牌。由於本次評選還納入顧客的意見回饋，因此反映出顧客對玉山服務的高滿意度，包括產品專業、業務成長、風險控管及顧客服務等面向，均達到亞太最佳的水準。

在法人金融方面，多年努力深耕中小企業的玉山獲頒《亞元》雜誌（Asiamoney）「台灣最佳中小企業銀行」獎項，以及《財資》雜誌（The Asset）「台灣中小企業財務金融服務及營運資金最佳銀行」，兩大獎項正是給予玉山經營中小企業的高度肯定。

玉山銀行期許能成為協助中小企業發展的夥伴，透過提供創意創業貸款、信保基金、中長期擔保貸款，以及貸款試算等優質貼心服務，為中小企業量身打造最適切的金融方案，攜手邁向寬廣的未來。回顧2020年COVID-19疫情爆發之初，玉山隨即配合政府政策推出紓困方案，協助中小企業度過難關，經由創新數位貸款服務「企業e指貸」，提供中小企業主即時額度試算功能，搭配專業的法金團隊，讓中小企業於虛實通路都能便捷快速地獲得金融整合解決方案。另外，透過包含跨境現金管理、融資或外匯避險等多元業務的跨境服務與跨境金融平台，有效協助中小企業拓展海外市場，成為中小企業前進亞太的靠山。

協助傳承與財富管理

處處展現優質專業

而在財富管理方面，玉山榮獲了《亞元》雜誌「台灣最佳私人銀行-ESG」「台灣最佳私人銀行-財富移轉暨傳承規劃」兩項大獎肯定。以金融專業為核心的玉山私人銀行，整合稅務、信託、不動產等跨領域專業，協助高資產顧客進行企業、家族財富的移轉與傳承。評審認為這項

The Honor

《亞洲銀行家》雜誌

★ 亞太區最佳房貸產品

Best Home Loan/Mortgage Product

《亞元》雜誌

★ 台灣最佳中小企業銀行

Best Bank in Taiwan for SMEs

★ 台灣最佳私人銀行-ESG

Best Private Bank in Taiwan for ESG

★ 台灣最佳私人銀行-財富移轉暨傳承規劃

Best Private Bank in Taiwan for Wealth Transfer/Succession Planning

《財資》雜誌

★ 台灣中小企業財務金融服務及營運資金最佳銀行

Best in Treasury and Working Capital-SMEs in Taiwan

業務不僅極具特色，且能滿足高資產顧客多元複雜的需求，例如玉山私人銀行業務緊密結合企業金融服務，因此能為企業及個人提供完整的解決方案，同時聚焦於財富傳承規劃，並致力協助企業永續發展。另一方面，玉山亦致力投入ESG，在2021年2月便邀請了32家優質企業顧客，共同發起ESG永續倡議行動，承諾採取實際的節電與減碳作為，減緩對氣候與環境的衝擊，引起社會各界很大的迴響，同時更加理解ESG與永續的重要性。

玉山銀行除了金融專業、產品設計、數位服務及業務成長均獲得高度評價之外，在主要業務亦屢獲國際獎項的肯定，這些令人感動的榮耀建立在以顧客體驗為核心，還有玉山在ESG領域的傑出表現。獲獎是邁向下一步的開始，同時也提醒玉山須持續接軌國際最佳標準，透過不斷創新與努力提供更專業的產品、優化服務流程，深化顧客導向的服務模式，進而為顧客創造更大的價值！

玉山金控發布
2020年
永續報告書

Sustainability Report

持續邁向淨零未來



玉山金控深知「淨零碳排的目標」不僅是長期承諾，更必須付出持續的努力才能達成，在2020年永續報告書便詳列包括逐步建立並推進各項ESG基礎工程、用科學方法計算碳排、設定明確目標和擬定具體作法，同時提高資訊揭露的品質，以穩健腳步邁向永續的未來。

撰文／Join Yang

2020 年全球歷經COVID-19疫情的影響，經濟、社會與環境都受到重大的衝擊，但也同時讓人類更加關注永續未來的議題。對此，玉山不僅透過永續倡議，鼓勵更多企業盡早展開ESG活動，並於今年7月發布2020年永續報告書（Sustainability Report），根據金管會公布「公司治理3.0- 永續發展藍圖」所提及的「提高資訊透明度，促進永續經營」，配

合國際發展趨勢，修改現行企業社會責任報告書為永續報告書，內容符合國際對於報告書編列的準則與揭露規範。

有計畫地達成永續目標

此報告書資訊揭露期間為2020年度（2020/1/1~2020/12/31），內容涵蓋經濟、治理、社會及環境各面向的具體實踐與績效數據，

揭露範疇以玉山金控及各子公司（玉山銀行、玉山證券、玉山創投、玉山投顧）的營運活動與服務為主，同時是以符合全球永續性報告協會（Global Reporting Initiative, GRI）準則核心選項編製，對應聯合國永續發展目標（SDGs），並參考GRI金融服務業補充指引、上市公司企業社會責任實務守則、ISO 26000社會責任指引及聯合國全球盟約、永續會計準則委員會的行業準則（含商業銀行、消費金融、投資銀行、房貸金融、資產管理）、上市公司編製與申報企業社會責任報告書作業辦法，這也是玉山第10本經第三方驗證的企業社會責任報告書。

為了有計畫達成玉山金控承諾的長期目標：2030年國內據點100%使用再生能源，以及2050年前成為淨零碳排銀行，玉山金控在報告書中詳細說明各項ESG作為與成果，主要包含擴大氣候風險衝擊評估、取得TCFD Level-5最高等級、揭露經第三方認證的投融資活動碳盤查結果、取得ISAE 3000確信及AA1000 Type 2高度保證等重點。

此外，繼去年盤查石化業的氣候風險衝擊評估，今年進一步盤查玉山融資部位內氣候敏感及衝擊最大的9個高碳排產業，並遵循碳會計金融合作夥伴關係（Partnership for Carbon Accounting Financials, PCAF）的方法學進行投融資活動的碳盤查，同時經第三方機構出具ISO 14064查驗報告。在ISAE 3000確信及AA1000 Type 2高度保證方面亦取得第三方機構認證，ISAE 3000確信範圍含括重要的確信項目與SASB商業銀行準則的確信項目，而AA1000 Type 2高度保證則代表玉山永續報告書適切地涵蓋包容性、重大性、回應

性和衝擊性等議題，揭露的數據與資訊具備準確性、可信賴度等品質。

有效地發揮ESG影響力

正因為受到氣候變遷及COVID-19疫情影響，使得地球村與人類命運共同體不再只是口號，無論是經濟、文化、政治、金融、環境、氣候、網路，抑或是疾病的威脅，所有人、社會與環境從未有過像現今一般地緊密相連。對於企業而言，身處如此的新時代、新環境及新趨勢，ESG不僅是投資決策的準則，更是現代企業經營的基本條件，因此全球各產業均在進行綠色供應鏈的轉型，逐步建立供應鏈廠商日趨嚴格的減碳要求與盡職調查，促使企業必須直接面對各自的ESG重大議題，肩負起企業責任及應有作為。而身為市場的資金提供者，金融業經由責任投資、責任融資和永續金融商品，還有企消金貸款、財富管理、初級市場與次級市場等平台，運用業務往來、資訊揭露及議合，有效地串聯不同產業的資源，從而產生巨大的ESG影響力，這也是金融業在ESG的浪潮中，始終被期待擔任重要角色和賦予重大責任的原因。若能透過具體行動且凝聚無形的正確價值，將可發揮直接改變或間接影響的力量，並與企業一同邁向永續。

玉山銀行黃男州董事長表示，由於ESG不是零和，而是共好，為了贏得共同的未來，企業投入ESG就必須跳脫業務競爭勝負的思維，而在這場長期競賽中，需結合企業、各產業與各國之力，願意改變舊有態度且付出更多努力，如此一點一滴累積下來，才有可能實現美好未來的願景！



**玉山
ESG
永續倡議行動**

The Future of Sustainability 凝聚企業夥伴，落實永續發展

玉山銀行與台灣32家傑出企業共同推動ESG永續倡議行動，以實際作為擴大跨產業的經驗交流，藉此凝聚彼此的智慧，並進而發揮更大的影響力，吸引更多企業加入，攜手創造美好的永續未來。

撰文／Join Yang

ESG (Environmental, Social, Governance) 為全球重要趨勢，也是衡量企業永續發展的重要指標，許多企業均透過環境、社會、公司治理各面向的實踐，從優秀到卓越，邁向基業長青。

「玉山ESG永續倡議行動」由玉山銀行與志同道合的企業夥伴共同公開倡議，落實ESG理念及作為，並推動聯合國永續發展目標（SDGs），

期望發揮更大的影響力，共創更美好的社會。為因應最急迫的氣候變遷危機，「玉山ESG永續倡議行動」首先對於環境採取實質行動，透過具體節電或減碳作為，控制溫室氣體排放，以減緩對環境的衝擊。展望未來，「玉山ESG永續倡議行動」將持續推動永續發展策略與行動方案，促進產業界更加重視環境、社會、公司治理，朝永續發展前進！



工廠即道場、產品即甘露、
同仁是共修、客戶是菩薩。



生活中塑化製品對環境產生的污染眾所皆知，例如戴奧辛、甲醛便對人類健康與生態環境造成巨大傷害。泉碩科技1997年創立至今，致力於生產無毒、無臭、無污染的環保PE/PP泡棉，不僅以「eFoam」環保PE泡棉建立起國內產業龍頭的地位，更躍升全球知名的大廠。

技術克服塑膠污染

泉碩科技所屬良瑋集團原為台灣長纖紡織代理商龍頭，創辦人尤利春於1998年從日本、韓國引進「電子架橋技術」，並透過持續努力研發、革新傳統泡綿製程，希望將其改造成無毒無味的環保產品。在長子繼承纖維事業後，便由小兒子尤

Partners with Nature 堅持友善環境為己任

為了守護環境與人體健康，遠離劣質塑料製品所造成的不良影響，泉碩科技立志要做出無毒、無臭、無污染的環保PE/PP泡棉，如今即以位居全球前3名的市占率，成為真正的環保先鋒！

圖片提供／泉碩科技

淳永接下環保泡綿的技術研發與市場拓展重任，歷經20多年努力終於獲得豐碩成果。

使用「電子架橋技術」製造的高分子發泡材料（即一般所說的泡棉），除了具備無毒、穩定性極高、結構堅實、使用壽命長等特點，亦有別於傳統使用化學添加劑的泡棉產品，容易水解、脆化且無法回收，燃燒後又會產生致命毒物。秉持環境保護優先的理念，泉碩科技如今已成為國內環保無毒泡綿最大生產商，擁有多項先進清潔製程技術，採用環境友善原料、清潔無污染的製程，包括專利真空押出技術降低抗氧化劑用量、邊廢料回收及再生技術等，堅持友善環境，降低對地球的衝擊。

綠意承諾環境永續

泉碩科技歷年獲得小巨人獎、台灣精品獎、國家永續發展獎肯定，但最為人津津樂道的，是在新北市三峽區工廠裡矗立的十數株生氣盎然百年老樹，它們曾因土地開發而面臨被砍伐的命運，經泉碩科技奔走搶救後才得以留存至今。創辦人尤利春表示當顧客對泉碩的環保產品有所疑慮時，只要帶他們來此走一走，看到廠區豐富的生態環境便能瞭解，因為生產過程只要有一點對環境有害，大樹與花草就不會如此生機蓬勃，這也是泉碩科技對環境承諾的最佳體現。 ↗



振躍精密

堅持永續，共築人
物境共好的社會。

Conveying Love and Care 創造和諧共好的價值

「滑軌」是家具耐久好用的關鍵零組件之一，25年來振躍精密以生產辦公家具、居家空間與廚房空間的滑軌為主，現為全球市占第一的高階辦公家具滑軌供應商，同時也是最環保的滑軌品牌。

圖片提供／振躍精密



聽 起來或許有點陌生的「滑軌」，在日常生活中到處可見它的蹤跡，振躍精密滑軌（股）公司董事長陳萬來將它定位為「關鍵配角」，透過對細節及技術的用心，追求與所有接合系統的完美搭配。

以精密滑軌產業站穩腳步

振躍精密成立於1996年，以精密鋼珠滑軌相關產品研發、生產與銷售為主，其次為伺服器、雲端與工業應用滑軌，另生產有白色家電、醫療器材、汽車領域、ATM自動提款機及工具櫃等。創立之初，透過對中國工廠部分無償投資40台鋼珠滑軌生產設備，取得7年市場經營與產品發展的主導權，建立了當地第一家鋼珠滑軌製造廠，成功打入歐洲知名家具品牌IKEA的供應鏈，成為國際知名滑軌大廠德國Hettich與義大利FGV的

合格供應商。

振躍精密2000年於新北市板橋區成立設計中心，研發設計創新產品、累積專利能量，同時配合政府根留台灣政策，擴大投資樹林廠房及6條自動化生產線，進行企業升級且全力發展自有品牌OBM產品。

以共存共榮落實綠色環保

振躍精密在追求企業發展的同時，從2010年開始綠色轉型，成為全球第一家通過ISO 14064-1溫室氣體盤查與PAS 2050碳足跡查證的滑軌廠；持續加值綠色供應鏈，不僅獲頒Canon綠色供應商證書，更通過美國海關的C-TPAT驗廠，出口至美國的貨櫃可經由更快速的綠色通關程序。此外，還是亞洲第一家通過有害物質管理IECQ QC 080000 HSPM的滑軌工廠，並榮獲2012年台灣中小企業社會責任獎（環境保護與綠色研發），積極以認養平溪造林、捐贈助聽器及烏來物資等方式回饋社區。

振躍精密亦透過全球驗證領導品牌Bureau Veritas（簡稱BV）接軌國際管理系統標準，進一步優化產品設計、材料、製程、產線等技術層面，深化及建立核心競爭力，成立亞太滑軌創新研發中心與美國芝加哥辦事處，並於土城啟用全球營運總部，持續發展結合經濟貢獻、社會責任與環境永續之共好、共存且共榮的新經營模式。❶



般若科技

珍惜地球，幸福團隊，
造福人群。

1986 年由東京大學船舶工學博士林允進所創辦的般若科技，是目前全球水上摩托車及遊艇螺旋槳最大供應商，同時也是舷外機、舷內外機、水上摩托車、快艇所使用全系列螺旋槳及推進葉輪領域中備受信賴的知名品牌，並以自有品牌SOLAS行銷全球，供應Honda、Volvo、Kawasaki、Suzuki、BRP等國際大廠。

傑出實力成就世界第一

當年自東京學成歸國的林允進博士，為了伸展自己的抱負，辭去原本的臺大教職並積極創業。在台中北屯創立般若科技後，最初以製作銅螺旋槳為主，並針對海軍巡邏艦艇螺旋槳進行調整，讓原先速度低於16節的軍艦提升至18.3節，展現般若科技扎實的技術基礎。後因銅螺旋槳的成長

Makings of a Taiwan Happy Enterprise 用愛經營打造台灣幸福企業

般若科技創業之初以生產遊艇使用的銅螺旋槳為主，後來投入資源研發「精密脫蠟鑄造技術」，開發遊艇、快艇、水上摩托車等海上載具所使用的不鏽鋼螺旋槳，躍升為全球第一的船用螺旋槳巨頭。

圖片提供／般若科技

空間有限，遂投入資源研發水上摩托車用螺旋槳，並花費1年時間學習以往大多應用在車用複雜精密零件的「精密脫蠟鑄造」技術。林允進博士率先將此技術應用至螺旋槳，經過輕薄性與精密度的優化，大幅提升的性能加上全面品質管制系統，確保由原料、鑄造、加工到成品的所有環節完美精確，精心研發的獨特不鏽鋼材質更具有在海水裡幾乎不生鏽的優勢，使般若科技深受全球各大船用引擎公司肯定，市占率世界第一。

高凝聚力成就幸福企業

般若科技以人為本，極為重視員工福利與身心健康、訓練課程、公司薪資制度平等，甚至為了推廣健康生活而前往日本研究「南部鐵器」，並結合精密脫蠟鑄造技術，創立自有品牌「大古鐵器」鑄鐵鍋。在實踐環境友善上，從汰換耗能舊機器、使用更節能節電的型號，以及更換成LED燈、回收使用水等方式降低不必要的能源浪費，同時致力於研究減少製程所產生的廢棄物。

林允進博士認為企業若能以良善為本，自然能成就更遠大的永續事業。般若科技秉持「和諧誠信、創新卓越、貢獻價值、永續推進」的經營理念，除了追求完美的高品質螺旋槳，亦投入環境永續及社會公益，期待能學以致用、造福人類。❷



以「品質最穩定、環境最保護」，致力成為客戶最信任及環境資源有效利用的永續企業。



清 豐企業自1971年創立至今已有半個世紀，目前旗下包括清豐、豐彩、廣豐興、蘇州清豐、越南清豐及美國等海內外關係企業，事業重心橫跨顏料、塑橡膠染色、塑膠加工、纖維、紡織、數位印刷、文具、生物科技、化妝品與奈米化工品等色彩相關領域。

專業技術滿足客製需求

在台灣、中國、越南等地均有設廠的清豐企業以色母製造為主，月產量約達4,000噸。豐彩化工則主要產銷色粉、色漿、色膏等有機顏料及加工品，擁有精製顏料的專門技術，是亞太地區知名的「數位油墨與色料的技術研發應用中心」，也是國內外光電廠、研究機構和國際知名色料大廠的重要合作夥伴。

產品廣泛應用在製鞋、纖維、電線電纜、吹膜、製罐、運動器材、皮革、油墨、塗料、兒童玩具製造業等，清豐擁有強大的客製化與售後服

Always Keep a Positive Attitude 創造綠色永續環境

從製造顏料起家的清豐企業，成立半世紀以來持續深耕本業發展，目前產品線已擴大至顏料、色母、噴印墨水、特用化學品等領域，同時在亞洲市場更擁有最高品質的肯定。

圖片提供／清豐企業

務能力，秉持「客戶至先、品質第一」的經營理念，並以累積40年的專業技術與經驗投入創新研發，提供不同領域客戶專業的顏色方案。

多角經營創造多元價值

由豐彩化工自行開發的「奈米級易分散顏料」，於2012年獲經濟部頒發第8屆奈米產業科技菁英獎殊榮，為化工界的唯一。此顏料為使用在印表機、繪圖機噴印墨水的主要原料，亦可應用在數位印花產業，滿足LCD、PCB、建材等工業產品，以及流行時尚產業在圖案及色彩的多變需求，具有易客製化、少量多樣、生產快速、低污染的優點，2020年更以隔熱節能、防蟲及促進生長的農用材料獲得第27屆中小企業創新研究獎。

多年來，清豐企業扎下穩固的基礎，並成為多角化、國際化的企業體，但依然秉持著ISO 9001品質管理精神，追求從設計到銷售都能提供客戶最高價值和最具競爭力的方案。此外，全力推行環境保護政策並通過ISO 14001認證，透過廠房裝設太陽能板，於產品開發及生產過程實現環境永續、環保節能理念，同時捐贈心電圖機予臺南市消防局等作法，致力於企業與社會的永續雙贏！



NICE GARDEN
祥圃實業

忠厚務實，同心共好。



祥 圃實業是全台飼料營養品第一大廠，也是知名時尚設計師吳季剛的家族事業，在他的哥哥吳季衡接班後，設立頂級豬肉品牌「究好豬」，並以創新的飼養與銷售觀念，為生產動物飼料營養品的傳統事業開啟新視野。

率先改變新路線

2008年吳季衡取得日本早稻田大學碩士學位後，選擇回國繼承父親吳昆民的家業。他走遍全台飼料廠、養豬場、屠宰場，瞭解到販售優質營養品，照顧了台灣各種畜產動物的健康，過程中察覺豬肉是台灣人食用最大量的肉類，其產銷結構相對複雜而不透明，因此選擇豬肉做為實踐「良食究好」精神的先發載體，要有高品質的豬肉，就得從養好豬開始，決定將祥圃的事業範圍延伸到養豬，以先進技術嚴格控管飼養方式，落實農場到餐桌的供應鏈一條龍整合，發展出自有品牌「究好豬」。

Care About What We Eat 用心照護食在安心

在台灣的餐桌上，幾乎每天都能吃到豬肉佳餚，而且本地更有值得驕傲的精品豬肉！祥圃推出的「究好豬」，追求對動物好、對農民好、對土地好、對產銷結構好等多種同心共好，致力打造台灣食尚品牌。

圖片提供／祥圃實業

吳季衡進一步指出「養好豬不代表有好豬肉，但好豬肉一定來自好豬」，於是除了善用祥圃代理動物營養品的優勢，另由國外引進風行的冷鏈溫控（即「冰鮮肉」），2016年在雲林成立的「良作工場」，不只是單純的豬肉分切加工廠，同時也是結合農食教育推廣的觀光工廠，榮獲黃金等級標章綠建築，以低溫分切、獨立加工的製程，加上全程嚴格溫控保鮮冷鏈學確保豬肉品質，因此能大膽跳脫傳統拍賣體系，讓「究好豬」不僅受高級餐廳青睞，更讓消費者透過「吃了究懂」感受品質高又美味的台灣豬肉。

再創農業新價值

祥圃以「三究五學」的職人態度打造出「究好豬」（三究為研究、追究、講究，五學為優生學、營養學、環境學、製程學、冷鏈學），建立示範牧場與夥伴聯盟、嚴選品種、溯源飼糧、營養健康，並且講究從人到動物福利兼顧的環境，2005年祥圃即已成為台灣第一家擁有溯源系統的動物保健品工廠，2017年更成為全台灣第一個申請到碳足跡標籤的品牌豬肉。而在環境永續經營發展方面，祥圃亦相當重視水污染與毒物管理，讓消費者更加瞭解豬肉的生產過程及優質豬肉的價值，用心守護消費者吃下的每一口都是安全與健康。



在全球熱切敦促產業使用綠色電力、實現能源轉型以減少氣候風險的時刻，菁華工業將從各個面向鑽研降低環境衝擊的材料、製程與能源政策。



菁 菁華工業擁有原料、紡紗、織造、染色整理與成衣製造等垂直整合鏈，旗下有紡織廠、假撲廠、染整廠及GORE-TEX認證成衣廠，導入科技設備、掌控生產流程並提供優質產品，為同業設立先進的標準。

不斷進行的布料與製程開發

菁華工業所生產的Sweater Fleece、Techno Stretch等刷毛布及彈性布均為廣受好評的產品，而以創意技術結合節能材質更成功吸引市場目光。菁華一直以來即重視環保議題，不斷創新並研發新一代節能環保的L.I.T.® (Low Impact Technology) 紗，在染整過程中可有效地減少水、電、蒸氣等能源及染料的使用，且提升減碳效果，獲得眾多國際知名品牌肯定。另外，菁華亦開發吸濕快乾布、控溫紗、棉感紗和吸光發熱紗等兼具功能性與舒適性的新布料，是歐美各大

A Better Future for All 環保布料翻轉紡織未來

「防護衣及隔離衣國家隊」成員菁華工業在永續前提下，長期研發兼具環保與機能性的新布料，並且承諾在2040年達到100%使用再生能源，為亞太地區首家簽下RE100倡議承諾的紡織業者。

圖片提供／菁華工業

戶外運動品牌的重要策略合作夥伴。

走在最前線的綠能尖兵

菁華工業秉持著永續經營的理念，「邁向碳中和」為其永續發展目標之一。在此目標下，菁華透過與日益能源科技結盟積極投入太陽能發電，已於桃園大園廠屋頂建置太陽能發電設備；且在台灣綠電應用協會(TAGET)輔導下，菁華越南成衣廠亦經由再生能源交易平台(環天憑證T-RECs.ai)購買綠電憑證，已達100%使用綠電；同時承諾於2040年達到100%使用再生能源，是繼台積電之後加入RE100倡議的第六家台灣企業，也是亞太地區首家簽署RE100倡議承諾的紡織業者。

永不停歇的企業社會責任

企業社會責任方面，2020年與衛福部合作製作防疫P1等級隔離衣，協助國家隊抗疫，獲得桃園市長表揚。此外，成立鯨華女子排球隊參與企業排球聯賽，並成為台北城市冠名球隊，參與各項公益活動。未來菁華工業仍會堅持與地球永續共存的信念，並積極投入循環經濟領域，透過舊衣及廢布廢絮回收，將人造纖維材料解聚、去色、重新聚合、再生成為環保布料，實現舊衣不落地的目標理想。



圖片提供／達志影像

Sustainability and Corporate Social Responsibility Fitness Development and Supporting Senior League Baseball



Baseball is Taiwan's important sport, and many Taiwanese still have vivid memories of various international competitions in which the national team excelled. E.SUN has taken the promotion of Taiwan's baseball strength as our own corporate responsibility and invested resources in the promotion and improvement of senior league infrastructure, expecting baseball can be further promoted to every corner of Taiwan.

E.SUN CUP National AAA Baseball Tournament

E.SUN has been supporting 14 annual tournaments for 15 years with nearly 8,500 participating players, and the tournament is known as the highest-level competition for selecting members of the senior baseball national team. The team formed by E.SUN CUP selected players also won the U-18 Baseball World Cup Champion in 2019.

Senior League Baseball Camp and Protection Camp

E.SUN holds "pitching and catching camp" and "hitting camp and pitching camp" every year, inviting MLB- or NPB-level coaches to Taiwan to instruct and demonstrate the most advanced baseball

concepts and techniques to Taiwanese players. Until now, over 700 players had joined the camp. In addition, E.SUN also collaborates with Chang Gung Memorial Hospital to deliver the knowledge of sports injury and care to players, helping them to better give attention to physical injuries and enjoy a better and longer sports career.

Remote Caring Program Series

E.SUN also provides new equipment and protective gear for schools in Taiwan's remote areas. The "remote caring program" not only helps schools that actively develop senior baseball to achieve a better environment but also enables coaches and players to concentrate on their daily skills training. E.SUN hopes to cultivate more talented senior baseball players who will in turn bring a brighter future for baseball in Taiwan.



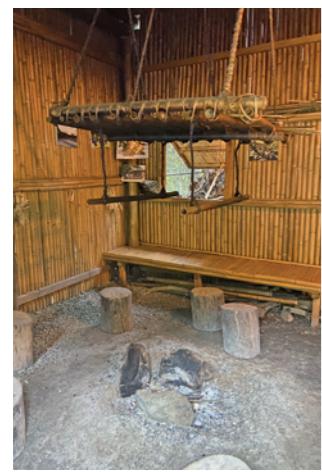
The Treasure in the Forest

封面故事 發現台灣生命力

山林原野

大地滋養綠色寶藏

撰文・攝影/Zoe Lee 圖片提供／達志影像



台灣境內3,000公尺以上的高山多達200多座，自古以來便被視為「山之國度」，山林不僅孕育著生靈萬物，所造就的林相、生態及部落人文之美，更成為這塊土地最迷人的珍寶。

19世紀西方人前進世界各地採集物種蔚為風潮，在此同時台灣因開放通商口岸，得以藉由標本採集的機會，深入福爾摩沙未經探勘的原始山林，才慢慢地揭開神祕面紗。

直到日治時期，依然還有傳教士佛里(Faurie)孤身踏進蠻荒之地、英國人卜萊斯(Price)與威理森(Wilson)的旅行紀錄等，持續為台灣保留下令人驚嘆卻也逐漸消逝的山林樣

貌。而在日本人所進行的台灣大規模計畫性探勘裡，被譽為台灣植物學之父的早田文藏，就為台灣1,000多種植物命名及發表，他採集的標本部分收藏在台灣總督府「中央研究所林業部臘葉館」(即現今的台北市植物園臘葉館)，它是台灣最古老的植物標本館，重建後館方還復原了早田文藏紀念碑及佛里的雕像。

另一位代表人物則為縱橫台灣山林的博物學者

鹿野忠雄。1931年，還是大學生的鹿野忠雄在玉山、中央山脈一帶登山70天，寫下被譽為日治時期日本高山文學三大名著、台灣高山文學巨作的《山、雲與蕃人：台灣高山紀行》。他在書中寫道：「我每年都遠渡重洋來到台灣的高山地帶，燃燒青春的熱情；這裡有雄偉的群山、無盡的原始林、樸直的蕃人，以及好奇、冒險且多彩多姿的風物交織成台灣群山世界，如今已成為今生不可分離、無法捨棄的存在！」他在原住民協助下多次深入台灣山林，研究範圍廣及植物、地質、考古和民族等，留下了十分珍貴的史料記載。

山之國度・孕育古老文化

台灣由中央、雪山、玉山、海岸及阿里山等5大山脈匯集而成，造就林相層次豐富、橫跨熱帶到寒帶氣候的生態景觀。為了保護天然生態資源及物種，台灣成立雪霸、玉山及太魯閣3座高山型國家公園。雪霸國家公園包含雪山山脈在內，園區總面積達三分之二被規劃為生態保護區和特別景觀區，海拔3,000公尺以上的高山超過50座。其中，標高3,886公尺的雪山為台灣第二高峰，而另一座大霸尖山則是泰雅族的聖山，也是賽夏族傳說中的祖先發源地，是園區兩大受歡迎的登山路線。

玉山國家公園範圍廣覆中央山脈及玉山山脈等山系，是台灣面積最大的國家公園。海拔3,952公尺的玉山主峰為台灣最高峰，與中央山脈第一高峰秀姑巒山、達芬尖山是名列台灣「五嶽三尖」中的兩嶽一尖。園區內孕育著豐富的野生動物、鳥類及昆蟲，還有為人熟知的臺灣黑熊。

相較於前述兩座國家公園，太魯閣國家公園顯得更易親近。沿著中橫公路前往，一天即可經歷亞熱帶到寒帶的多變氣候，園內達90%為山地地形，中央山脈北段綿延其中，包括合歡群峰、黑色奇萊、中央尖山及南湖大山等馳名峻山。在人



太魯閣國家公園屬於高山型國家公園，範圍內保存著豐富的動植物生態。

文歷史方面，可探尋珍貴史前遺跡、太魯閣族部落遺跡及古道等，例如錐麓古道就是日治時期「合歡越嶺古道」遺跡，當時是為控制居住在立霧溪流域的太魯閣族人而建，古道開鑿在斷崖山壁中，行進其間於脚下所見即是壯闊的世界級奇觀「太魯閣峽谷」。

郊山步道・親近山林美景

親近台灣山林有多種選擇，像是各縣市臨近都會區的郊山，大多數為一天即可往返的路線。體委會從中規劃了名為「小百岳」的100條郊山路線，包括台北市最高峰七星山、清代被列為八景

攻頂慎防高山症

由於隨著海拔高度不斷升高，空氣中的壓力及密度便會減小，吸的氧氣就會下降，所謂高山症就是在高壓缺氧的情況下，身體來不及適應而引發的症狀。通常最易發生在迅速爬升到海拔3,000公尺左右的山區，症狀包括頭痛、頭暈、噁心、失眠、嘔吐等。可藉由減緩爬升速度等方法預防，一旦症狀持續或惡化，就必須儘快下撤到低海拔處。

之一的新竹五指山、步道選擇多樣的台中大坑觀音山步道，以及臺南市最高峰大凍山等，沿途設有清楚標示，因此適合做為入門首選。

中級山是指1,000~3,000公尺的山岳，其中也不乏有難度極高的路線，由於登山路徑多半藏身樹海，加上氣候潮溼多雨、行走不易甚或迷路的特點，使它得以保有祕境般的景致。例如從宜蘭進入的加羅湖和松蘿湖即為中級山入門路線，路程安排以兩天一夜為主，因需自行背負帳篷及飲食過夜，而被視為登山客的重裝訓練行程。

坐落於太平山與南湖大山之間的大小湖泊密布，彷彿灑落的珍珠般迷人，面積最大的就是加羅湖，此區原為日治時期的伐木林場，如今登山口還可看見巨大扁柏。沿途景致變化豐富，先穿越溪流、高過人身的芒草原，進入成片白木林，最後在平坦谷地間乍現加羅湖，這裡也是登山客紮營地點。松蘿湖則隱藏在雪山山脈林間，因當地氣候多雨，湖上長年雲霧繚繞難以一窺全貌，彷如嬌羞少女般而有「十七歲之湖」的美稱，先前因深受山友喜愛，亦經歷過人為垃圾破壞環境生態，所幸在環保意識提高之後，現又逐漸恢復山林的自然面貌。



雪山東峰為入門級百岳路線之一。



因為前人辛苦架設了橋樑道路，使我們得以拉近與高山的距離。

百岳祕境 · 原始森林環繞

名氣響亮的台灣百岳，是由登山界挑選出海拔3,000公尺以上，同時具有山名、三角點的高山，兼具奇、險、峻、秀等特色，成為許多登山客一生必挑戰的目標。其登山難度等級不一，有當日可連登4座的合歡群峰初級路線，也有需在山上紮營的連峰縱走10天路線。

合歡群峰集結了合歡主峰、合歡東峰、合歡西峰、合歡北峰、石門山、石門山北峰及合歡尖山，共7座海拔超過3,000公尺的山峰，前5座均列名百岳之中。由於中橫公路的開通，除了遠離公路的合歡西峰之外，其他路線均為1至3小時即可來回的平易近人登山路線，因此是許多人接觸百岳的起點，也可安排親子同遊。需特別注意的是開車從平地到最高點的武嶺雖然只要幾小時，但若爬升太快的話，極容易引發高山症。

另一條屬於新手入門的百岳為雪東線。在攀登雪山的多條路線選擇中，雪山東峰是屬於簡單輕鬆的路線，從武陵農場進入後不久就抵達登山口，中間行經大型山屋七卡山莊、哭坡，當日便能攻上雪山東峰再返回登山口。

若停留天數不只1天，可從雪山東峰續行至雪



台灣高山多樣化的植物林相，經常吸引國內外專家前往探訪。
圖為盛開的玉山杜鵑。

山主峰，此路段有三六九山莊提供住宿，過了山莊即來到冷杉形成的大片黑森林，而穿過黑森林便會進入壯觀的圈谷（雪山最著名的冰斗地形），此處每年於花季盛綻玉山杜鵑、雪季則是覆上美不勝收的白雪。

無痕山林 · 保護自然生態

親近山林，除了循序漸進選擇適合自己的路線、穿戴必要的登山服飾及裝備等，最重要的是減少登山過程對生態造成的衝擊。近年影響到台灣的「無痕山林」（Leave No Trace）運動風潮，最早是由美國發起，落實的準則和方法包括事前充分規劃與準備、在可承受地點行走搭營、妥善處理廢棄物、將所見之物保留原貌、減低用火影響環境、尊重野生動植物，以及為其他登山客著想等。

其中，妥善處理廢棄物指的是將廚餘、垃圾及衛生紙等所有攜入物品帶下山，清洗鍋具時需遠離湖泊等水源地，並以少量可分解生物性洗劑清洗（如苦茶粉），清洗後的水以濾網過濾且將殘渣帶離等。唯有具備正確的觀念、落實生態保護，才能永續山林之美。 ↗



推動黑熊保育 玉山植樹造林

臺灣黑熊是台灣唯一原生熊類，但因近年來自然環境過度開發、人為干擾增多，致使族群數量急遽減少，目前已被列為「瀕臨絕種」的保育類動物。玉山金控多年來致力推動臺灣黑熊保育，與臺灣黑熊保育協會合作舉辦巡迴講座，同時贊助人文生態紀錄電影《黑熊森林》及《黑熊來了》，傳遞正確的生態教育觀念。另外，由於花蓮縣大分山區是全台灣黑熊分布密度最高的區域，玉山也在花蓮市開設國內首家「黑熊分行」，並且攜手臺北市立動物園發行公益信用卡「臺灣黑熊認同卡」，消費者的每筆消費都將提撥0.2%至動物保育基金，做為臺灣黑熊保育之用。

山林既是野生動物的珍貴家園，也與地球氣候變遷有著密切關連，玉山希望透過推動「一生一樹 玉山植樹」造林計畫為此盡一份心力。目前累計植樹面積已達24.85公頃，種下超過4萬棵台灣原生樹，估計每年可吸附720.9公噸的二氧化碳，約相當於1.8座大安森林公園的減碳量，有助減緩溫室效應及維護生物多樣性。



Digital Living Experience



打造有溫度的數位生活圈

玉山e.Fingo數位金融品牌聚焦數位金融與科技創新，而玉山長期以來更透過打造各種有溫度的數位體驗，希望為顧客帶來美好的數位金融生活，同時亦能發揮品牌影響力，與顧客一同積極實踐永續未來。

撰文／陳翠蘭

代人的生活早已和社群媒體密不可分，根據財團法人台灣網路資訊中心「2020台灣網路報告」調查，國人社群媒體使用率高達8成，尤其自今年5月進入COVID-19三級警戒以來，無論工作溝通、交誼分享、消費娛樂，更明顯出現轉向零接觸的各類社群平台。

玉山長期透過經營Facebook粉絲專頁「玉山銀行數位生活好康」與「玉山招財納福喵喵」，還有LINE「玉山銀行官方帳號」、Instagram「esun.efingo」等社群平台，除了提供數位產品

服務資訊，更不定期分享金融知識、市場訊息及熱門趨勢等議題，同時傳遞玉山實踐社會責任的各項成果，與顧客建立起熟悉、信賴的良性互動，進而加深對品牌的好感度。

好玩又實用的社群互動

玉山依據平台特性設計多元內容，同時掌握影音行銷趨勢，推出《黑熊金融小學堂》系列影片，結合了活潑可愛吉祥物黑熊的情境故事，並以顧客經常詢問的金融問題為基礎，只需點開影

片，既能獲得金融相關的問題解答與建議，更可進一步瞭解玉山e.Fingo的數位產品服務。

又如2017年推出的「圖解外匯」，即是以知識內容為核心，深入淺出地與顧客分享匯率資訊及投資理財觀念，引導顧客使用外匯服務，至今玉山已約達98%外匯交易均是於數位平台完成。而近期所推出的「知識大補帖」與「金融冷知識」系列貼文，主題從基礎的儲蓄技巧延伸至金融相關的知識。經由搭配視覺、遊戲化的設計概念，讓顧客在社群平台挑戰充滿童趣的「連連看」「選擇題」「算術題」「解謎」等遊戲，就能認識玉山行動銀行可輕鬆完成的轉帳、繳卡費、買外幣等產品及服務。

生活大小事的數位串連

為提升與顧客的互動、共鳴，玉山社群平台融入社群流行議題，連結社會趨勢、創意與品牌特色，塑造出品牌親和力與趣味感。例如為了響應防疫議題，「黑熊防疫守則」系列便以戴口罩、勤洗手、躺在家、朋友變網友、使用數位金融服務的黑熊為主角，提醒民眾遵守防疫規範、鼓勵善用玉山數位服務。去年玉山亦參與了「向醫護傳愛致敬」「#ThankYouTeamTaiwan手寫挑戰接力」，一起為台灣防疫團隊與醫護人員加油，積極傳遞品牌的正向能量。

玉山長期投入的藝文活動，包括擁有跨年齡層粉絲的五月天演唱會、《獅子王》《歌劇魅影》等世界級音樂饗宴，還有《再見梵谷—光影體驗展》等藝術展覽，均為串連金融與生活的重要



元素。為了拉近與顧客的距離，玉山社群平台平時便會搭配節令與顧客需求設計貼文，例如去年末推出的2021行事曆，就成功引發大量分享，另外每月搭配節日或流行趨勢設計的玉山黑熊手機桌布，在Facebook不但已有粉絲固定收藏，甚至跨平台導流，讓顧客可以透過LINE獲得月曆版桌布，提升社群接觸點及黏著度。

與社會同行的企業責任

玉山銀行長期推動企業社會責任，積極接軌國際ESG趨勢，除了攜手多家企業共同倡議，並針對營運訂立明確目標及具體作法。於社群平台便透過系列專欄規劃、軟性包裝議題，定期與顧客分享包括響應關燈活動、推廣地球日綠行動等玉山實踐項目，且進一步發揮正向影響力，鼓勵顧客選擇使用數位服務以減少紙張使用，為零碳排目標盡一份心力。同時也參與異業社群合作，例如和全家便利商店共同舉辦「捐血你行 讓愛隨型」，鼓勵挽袖捐出熱血，傳遞愛與關懷；與Discovery共同響應「#一件好事救海洋」世界海洋日活動，並即時於Instagram限時動態分享淨灘行動，引領顧客於日常生活實踐環保理念。

玉山銀行透過專責團隊長期經營社群平台，在推廣e.Fingo數位金融服務之外，更重要的是希望與顧客維繫良好互動關係，同時藉由多元創意的溝通，進而提升社群品牌識別度，創造顧客和玉山的緊密關係。未來仍將持續運用社群媒體高擴散、高影響力的特性，致力提供結合金融專業的自創內容，打造肩負企業社會責任的優質數位金融服務。



Structured Notes

結構型商品

微利時代的 聰明投資組合

認識**3種**
結構型
商品特色

何為結構型商品？

所謂結構型商品（Structured Notes, SN）是指透過財務工程技術，依投資者對市場的不同預期，以拆解或組合衍生性金融商品（股票、指數、利率及信用等）搭配零息票券的方式，形成各種報酬型態的商品。可分為保本型與非保本型兩大類，保本型商品的架構是由固定收益商品+買進買權（Buy Call Option）組合而成，而非保本型商品則是固定收益商品+賣出賣權（Sell Put Option）。

固定配息的結構型商品 Fixed Coupon Note, FCN

FCN通常是以連結股票、非保本型為主，概念類似固定收益商品+賣出選擇權建構商品。其中賣出選擇權的部位，因為收取權利金而強化商品的配息率，但同時即須承擔一定風險，若連結標的表現不佳，便有可能導致投資本金減損。簡單來說，在商品沒有發生提前出場的情形下，將依設定的配息頻率條件（如每月），以固定的配息率支付配息。由於配息狀況較不受條件限制，適合對配息金流有穩定需求且願意承擔風險的專業投資人。

每日區間計息的結構型商品 Daily Range Accrual Note, DRAN

DRAN和FCN均是透過賣出選擇權來強化收益，因此同屬非保本型。兩者的差異在於DRAN也會依設定配息頻率而有條件地給付配息，意即DRAN在指定計息區間內每日觀察股價表現，唯有在滿足約定價格的條件下，依該計息區間內股價滿足約定價格條件的交易日數比例做為配息基礎，因此不一定能領到完整配息。由於DRAN投資人承擔配息不確定的風險，所以在相同條件情況下，會提供比FCN更高的配息率，較適合能承擔配息不確定性風險的專業投資人。

降階型結構型商品 Stepdown Autocallable Note, SAN

SAN同為非保本型，若投資人較在意存續期間的風險，即期望商品能藉由拉高提前出場的機率，縮短商品的存續期間或增加資金運用的效率，則可透過降階型結構型商品的設計，讓提前出場的門檻依約定頻率及幅度調整（例如逐月向下調整2%）。而有關商品機制的設定，通常會允許投資人在提前出場或商品到期且滿足條件下，可一次領取紅利（無配息機制）。

因應市場動盪 靈活安排資產配置

今年受到COVID-19疫情、美債殖利率等因素影響，投資市場相對動盪，當中出現許多投資機會與伴隨而來的多空風險。在此情況下，愈加突顯結構型商品（SN）客製化的特點及優勢。

結構型商品又稱「組合式金融商品」，主要概念是以部分或全部本金購買固定收益商品（如零息債），再運用剩餘本金或利息（零息債打折的部分）投資於各種連結利率、匯率或股價指數等衍生性金融商品，投資人的報酬率型態因而有別於傳統的固定收益商品。

對此，其商品設計除了能透過連結不同標的，還可依據存續期間、商品架構、觸發事件及界線等，視顧客對特定標的或市場偏好、風險承受度（如本金損失、配息穩定等風險），提供對應的客製化商品，滿足看多、看空或多空兼具等不同需求。

面對投資利多 謹慎評估潛在風險

同時亦需提醒留意的是，非保本型商品與資本市場連動度高，因此會高度反應金融市場的變化，收益可能高出預期，但也相對提升了投資風險，甚至可能發生實物交割情形（指合約到期時，必須實際交割為相關標的物），致使投資人發生虧損。此外，倘若發行機構發生信用事件（如2008年雷曼兄弟投資公司破產），亦有可能導致無法支付利息或返還本金等嚴重狀況；而若是投資人涉及標的匯率轉換或換匯後交易結構型商品，則須注意匯率貶值、侵蝕本金的潛在風險。

綜觀而言，結構型商品設計具一定複雜性，選擇過程中務必瞭解連結標的潛在下檔風險，謹慎設定商品架構與價格點位，並評估自身風險能力與意願，才可充分享受到它所創造的投資效益。↑

*投資人以特定金錢信託方式投資境外結構型商品並非存款，投資不受存款保險之保障。商品雖經玉山銀行審查，並不代表證實申請事項或保證該境外結構型商品之價值，且玉山銀行不負本產品投資盈虧之責且依法不得承諾擔保原計價幣別投資本金或最低收益率。

*金融產品以往績效不代表未來的投資表現，且須基於您獨立之判斷而選定投資標的。於本行投資所產生之資本利得、孳息等悉數歸您享有，其投資風險、費用及稅負亦悉由您負擔。本行不負責投資理財產品之盈虧，亦不保證投資理財產品之本金或其收益。您申購特定理財產品之款項，並非存款，亦非屬存款保險之保障範圍。欲瞭解詳細內容，請洽玉山理財專員。

金融用語輕鬆學



Mobile Banking 行動銀行篇

身為世界公民的一員，金融知識與金融英文雙管齊下的學習日益重要，平日可透過增加金融字彙、勤於會話練習及閱讀等方式，即能有效掌握英語學習的秘訣。

圖片提供／達志影像

行動銀行小學堂



Conversation 會話練習

Good morning, Mr. Pan, what can I help you today?

早安，潘先生，今天想辦理什麼業務呢？

Hi Lydia, my son is studying in Tainan. I would like to transfer some money into his account for tuition and allowance.

嗨，Lydia，我兒子在南部念書，我想轉學費跟零用金給他。

OK, how much would you like to transfer?
好的，您預計轉出的金額是多少呢？

Hmm...about 150,000 NTD.
大概15萬元左右。

Well, have you ever used E.SUN mobile banking App? You can transfer money at anytime and anywhere you like with your cell phone! That can save you a lot of time!

請教您有使用過玉山行動銀行App嗎？隨時隨地用手機就可以轉帳，能幫您省下很多時間喔！

Yes, I have already downloaded E.SUN mobile banking App. But I heard that it can only transfer a very limited amount of money each time.

我有下載玉山行動銀行App，但它能轉帳的金額不是很少嗎？

Actually, there is a convenient function enabling you to increase the transfer limit to non-designated accounts, which can raise your one-time transfer amount of money to 200,000 NTD.

其實有一個很方便的功能，只要設定好提升非約定轉帳限額，單筆即可轉帳20萬喔！

Sounds great!
Is that difficult to apply?

聽起來真不錯，會不會很難申請啊？

Not at all! Just log in E.SUN mobile banking App. First, make sure you link the account with the mobile device. Then you can activate this function through one-time-password immediately. Besides, there are also a lot of useful functions in E.SUN mobile banking App, such as deposit transaction enquiry and card bill payment. You can use it to complete almost every financial transaction needed in your daily life.

一點都不難！只要打開玉山行動銀行App，完成登入並綁定行動裝置，即可透過簡訊密碼（OTP）驗證設定並立即生效。除此之外，玉山行動銀行App還有非常多好用的功能，可以完成像是帳務明細查詢、信用卡繳費等許多日常金融需求。

Wow! It is fantastic!
I would like to use it now!
哇，真是太棒了！我現在就立刻使用！



Products & Services 玉山行動銀行

1 E.SUN Mobile Banking App 玉山行動銀行服務

E.SUN mobile banking App provides a wide range of services including deposit, credit cards, loans, and account notifications to meet customers' various financial needs. The card-style design of the homepage layout provides customers a wonderful using experience, and the sidebar menu uses simple icons and clear text explanations to make it easier to find the services customers need, so that customers can enjoy the safe and convenient digital financial services.

玉山行動銀行提供存款、信用卡、貸款、帳務推播通知等豐富多元服務，滿足各種金融需求，24小時皆可使用。首頁卡片式的操作體驗，搭配側邊欄選單的圖形文字以及搜尋功能，可於手機上一屏瀏覽更多服務與掌握個人帳務狀況，提供顧客享受安全又便捷的數位金融服務。



Vocabulary 字彙複習

玉山行動銀行 E.SUN Mobile Banking

轉帳 Transfer money

簡訊密碼 SMS password

行動裝置綁定 Link a mobile device

提升非約定轉帳限額 Increase the transfer limit of non-designated accounts

帳務明細查詢 Deposit transaction enquiry

2 Phone Number Transfer 手機號碼轉帳

Phone number transfer service enables customers to replace bank account with cell phone numbers. Customers can use E.SUN mobile banking App or E.SUN ATM to link cell phone number to customers' bank account. If customers' friends have set up the same function on their mobile banking or internet banking, customers can transfer money to them simply by filling in their phone numbers instead of bank account numbers, which makes the money transfer experience much easier and faster!

手機號碼轉帳服務是將手機號碼取代轉入銀行帳號，只要持有玉山銀行帳戶，即可在玉山行動銀行App或玉山銀行ATM將手機號碼與銀行帳號進行綁定。如果朋友亦有使用支援手機號碼轉帳的銀行App或網路銀行，只要輸入對方手機號碼就能立即轉帳，讓轉帳更加方便快速。

今年10月即將迎接135歲生日的自由女神，始終是引人重新省思自由與人權可貴的象徵，而延後舉行的2020杜拜世博則以「同心協力，創造未來」為題，在長達182天的展演中，藉著詮釋各種大開眼界的城巿樣貌，探索永續發展更寬廣的可能性。

撰文／LING 圖片提供／達志影像



Expo 2020 Dubai
杜拜世界博覽會

1851年於英國倫敦舉行第一屆世博會以來，至今規模日漸龐大，近年包括義大利米蘭、韓國麗水、中國上海等都擔任過主辦城市。原定於2020年10月1日開幕的杜拜世界博覽會，是史上首次由中東國家的城市主辦，雖因COVID-19疫情影響而延後舉行，即將於2021年10月1日至2022年3月31日登場的盛會，擅長打造「世界之最」的杜拜依舊以許多亮點吸引全球目光。主題設定為「同心協力，創造未來」，分別規劃出Mobility、Sustainability、Opportunity共3大主題展區且邀請191個國家展館進駐其間，最引人注目的焦點莫過於串連起3大展區的中心建築「Al Wasl會議廣場」，這座開放性的半球形建築擁有全球最大360度投影圓頂；另外，由英國建築師Nicholas Grimshaw設計的永續主題展館，不僅屋頂覆蓋超過1,000片太陽能板，周邊還圍繞著隨太陽方位轉動的「太陽能之森」，藉以闡述綠能永續概念。在長達182天展示期間，持續帶領人們透過191個國家展館、200多家餐廳、每天逾60場活動等，逐一探索未來世界的樣貌。

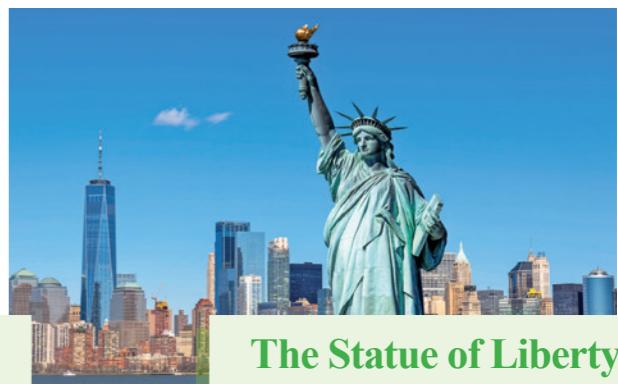
Catch

the Key Words

掌握關鍵字



Black-faced Spoonbill
黑面琵鷺



The Statue of Liberty
自由女神

根據「2021黑面琵鷺全球同步普查」結果顯示，全球黑面琵鷺數量正式突破5千隻大關達到5,222隻，其中做為黑面琵鷺最主要過冬地的台灣，今年調查總數為3,132隻，相較去年成長347隻，再度刷新歷史紀錄。黑面琵鷺已被國際列為瀕臨滅絕保護動物，牠全身披覆白色羽毛，從眼睛周邊的臉部到嘴以及雙腳都是黑色，前端扁平如琵琶形狀的大嘴相當搶眼。通常在黃昏至夜間單獨或成小群於海岸附近、河口、沙洲等淺水地帶覓食，以水中的魚、蝦、貝類及水草等為主要食物。每年9月底至隔年3月陸續飛抵雲林、嘉義、台南、高雄出海口過冬，數量以台南七股、四草地區最多，尤其近年在積極保育下，每年回到台南過冬的族群已超過一半以上，在這段最佳觀賞時機，當地更透過舉辦台江黑琵季及七股黑面琵鷺賞鳥亭黑琵季解說服務，讓民眾更加瞭解來自遠方的嬌客。

* 疫情期間建議出發前先至台江國家公園官網<https://www.tjnp.gov.tw/>查詢活動詳細資訊。

從1886年10月28日起矗立於美國紐約港自由島的自由女神像，是法國為紀念美國獨立戰爭勝利100週年所贈予的禮物，不僅是美國民主自由的重要象徵，對於外來移民來說，更代表著擺脫貧窮與迫害的最大希望。自由女神形象源自希臘神話的自主神，身著長袍的她右手高舉火炬、左手捧著刻有1776年7月4日字樣的《獨立宣言》，腳上殘留的鎖鏈則意謂掙脫暴政。登上冠軍瞭望台可說是眺望紐約港和曼哈頓全景的最佳視角，而在自由女神腳踏基座所刻寫的字句亦是令人動容：「讓那些因為渴望呼吸到自由空氣，而歷經長途跋涉也已疲憊不堪、身無分文的人們，相互依偎著投入我的懷抱吧！我站在金門口，高舉自由的燈火。」它出自於猶太裔美國詩人Emma Lazarus，藉著詩歌創作訴說自由與人權的真諦，甚至更因這首詩募得建造基座的資金。今年即將迎接自由女神135週年的前夕，法國又以迷你版的自由女神（2.83公尺）做為禮物，並安置在與自由島相鄰的埃利斯島上。



NFT
非同質代幣

根據Google Trend的數據顯示，去年在台灣幾乎無人搜尋「NFT」，至2021年3月卻突然搜尋量暴增，原因出自於佳士得拍賣會的一件加密藝術作品《Everydays: The First 5000 Days》，最後以7千萬美元落槌，創下NFT藝術市場最高價紀錄；另外，像是美國職籃IP結合的「NBA TopShot」平台，也掀起瘋狂搶購球員短片卡熱潮。很明顯地，全球市場意識到一段數位影片、一則留言、一幅影像圖片等都能成為投資與保值的工具，而NFT呈現爆炸性成長的魅力就在於它是「非同質代幣」（Non-fungible Token），具有交易時不可分拆、不可替代、獨一無二的特性，因此與比特幣、以太幣等「同質代幣」的概念相反。意即一個NFT便代表一個唯一的物件（如數位圖像或文件、藝術品、音訊、影片等），簡言之在虛擬世界中，每個NFT就對應一個數位作品，這些原生數位資產均擁有所有權、貨真價實的防偽功能，所以有助市場流動，也是對數位創作者有利的條件，目前市場是以運動、收藏品、藝術、遊戲等物件為主流。

Belvedere Museum Wien

維也納美景宮

匯聚精華的巴洛克宮殿

落成至今已有300多年之久的美景宮，不僅記錄著過往的美好榮光，更因典藏著眾多知名奧地利畫家的傑作，從最美的巴洛克歷史建築變身為奧地利最重要的國寶級藝術殿堂。

撰文／凌光 圖片提供／Belvedere, Wien

美 景宮是位於維也納的歷史建築群，由依照地勢而建的兩座巴洛克宮殿（上美景宮、下美景宮）及花園所組成。1714年建造的下美景宮，當時是做為哈布斯王朝將軍歐根親王（Prince of Savoy-Carignan, 1663～1736）的夏宮；建成於1721年的上美景宮，則是王室舉辦各種盛大節日慶典的場所，連



玉山創辦人、董事長與希望工程師造訪典藏豐富歐洲藝術珍寶的美景宮，親身感受藝術家傑作的洗禮。



賈克·路易·大衛《拿破崙途經大聖伯納隘口》，油彩、畫布，1801年，275x232cm。©Belvedere, Wien

結兩建物的是緩坡上的巴洛克式庭園，其參考藍本就是1710年竣工的法國凡爾賽宮。

先是1938年為納粹所併吞，戰後又被盟軍接管達7年，直到1955年由蘇、美、英、法四國與奧國政府在美景宮共同簽署條約，正式宣布奧地利獨立。美景宮不僅見證重要的歷史時刻，如今更已成為尤以克林姆收藏揚名國際的國家美術館。

畫筆下歌頌的英雄

拿破崙聘為帝國首席畫師的新古典主義畫家大衛（Jacques-Louis David, 1748～1825），於《拿破崙途經大聖伯納隘口》描繪的是君王正穿越阿爾卑斯山要衝的一刻，大衛以對角線構圖（山勢、馬姿、飛揚的披風、手勢）呈現動態感，拿破崙臨陣指揮，亦象徵著他不畏艱難的英勇性格，而為了



費德里希《易北河德勒斯登藝術家工作室景色（左窗）》，棕色墨水、紙本，1805～1806年，31.4x23.5cm。©Belvedere, Wien



克林姆《吻》，油彩、畫布，1908年，180x180cm。©Belvedere, Wien

突顯出主帥的偉大挺拔，相較於後方簡單帶過的補給士兵，拿破崙與駒騎的筆觸非常精細。此外，他巧妙安排了幾個讚頌拿破崙的關鍵字，如左下角「BONAPARTE」為拿破崙之名，下方有點模糊的字跡「HANNIBAL」，意指古時的漢尼拔將軍也是越過阿爾卑斯山並且打敗羅馬；另有一串較長的文字「KAROLUS MAGNUS」則是中古西歐歷史開疆拓土、軍功赫赫的君主查理曼大帝。此繪畫題材，大衛至少複製了4幅，亦可見深獲拿破崙的喜愛。

風景畫傳達的心思

德國藝術家費德里希（Caspar David Friedrich, 1774～1840）於16歲進入學院習藝，當時老師鼓勵他到處旅行、從大自然中學習，經過多年琢磨，費德里希體會到：「畫家不僅要畫面前的東西，還要畫內心的

事物。」因此他透過風景傳達隱晦的心象意念，開創出獨特的風景美學類型。

早期作品《易北河德勒斯登藝術家工作室景色（左窗）》，畫家從窗口引進易北河上繁忙的船隻運行景象，刻意讓大片的開窗占據大部分畫面，使室內室外的空氣、光線相互交流，樸實中帶著詩意。這件紙本小品突顯了費德里希細膩的畫風，往後他更以敏銳之眼、謙卑之心完成許多膾炙人口的作品，賦予風景畫偉大崇高、神祕莫測的高度成就。

世紀末唯美的象徵

美景宮的傲世收藏，莫過於它擁有世界最完整的克林姆畫作。克林姆（Gustav Klimt, 1862～1918）出生在維也納郊區，1883年完成工藝學校的學業後，便與友人、弟弟成立工作室，承接來自哈布斯堡帝國各個城市的劇院裝飾性壁畫。

1897年克林姆與20位畫家、雕刻家、建築師決定退出作風保守的「藝術家協會」（Künstlerhaus），創立自己的藝術團體「維也納分離派」（Wiener Sezession），首任主席就是克林姆。分離派沒有宣言、也沒有建立集體風格的企圖，但成員具有共同理念與目標——抗議學院藝術的壟斷、表達對「藝術家協會」的不滿，宣示著奧地利藝壇新時代的到來。

於1873年維也納舉辦的萬國博覽會上，克林姆首次接觸到日本文物、浮世繪等異國情調的優雅精緻之美，而在1903年前往義大利遊歷時，亦為當地的拜占庭馬賽克鑲嵌畫所折服，包含日本主義與中世紀鑲嵌畫的形式風格，都對克林姆的「金色時期」產生絕對性的影響。

《吻》芙洛格（Emilie Flöge）是事業有成的時裝設計師，更是克林姆最喜愛的模特兒兼終身摯友，據說《吻》當中的女子就是以她為藍本。畫裡的戀人頭戴花冠、身穿金黃色華麗長袍，他們雖相擁纏綿於美麗花園，卻又像是被逼到懸崖邊，藉此象徵他們浪漫又孤立無援的愛情。克林姆於整個畫面使用裝飾性強烈的金黃色調，為了與女子柔和的橢圓曲線相對應，刻意以工整矩形點綴男士的服飾，呈現出既精緻又脆弱的美感、既浪漫又大膽的情感，因而被視為維也納20世紀初期唯美主義的經典象徵。

《弗麗莎·雷德》畫中模特兒四周被橘紅色的壁面、牆上半圓形的鑲嵌畫（模特兒頭部正後方）、圖樣花俏的扶手椅等搶眼裝飾



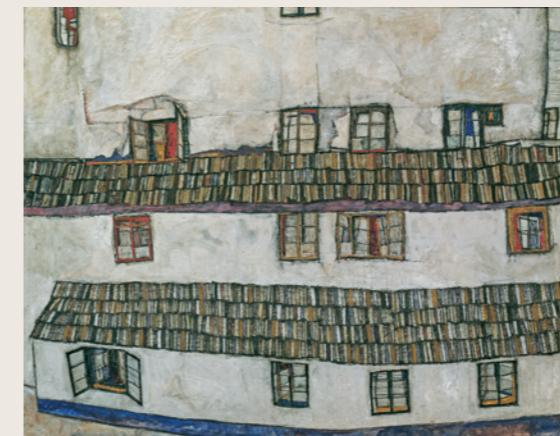
克林姆《弗麗莎·雷德》，油彩、畫布，1906年，153x133cm。©Belvedere, Wien

元素所包圍，不同於肖像畫應以人物為核心的觀念，畫家讓場景意外搶戲，彷彿畫作重點是在描繪當時流行的室內設計風格般。或許，克林姆是想用此作向人們展示20世紀初維也納分離派所崇尚的生活美學。

《有向日葵的花園》每年夏天克林姆會在家人與朋友的陪伴下，前往奧地利境內最大的山區湖泊達3個月，用以舒壓與寫生。《有向日葵的花園》靈感正是來自當地農民繽紛多彩的花園，向日葵、瞿粟花、雛菊等花朵在畫中譜成一首熱鬧的協奏曲，引領觀者感受到克林姆作畫時愉悅且放鬆的心情。

分離派有機的趣味

席勒（Egon Schiele, 1890~1918）從小就展現繪畫天分，1907年僅17歲的他因仰慕克林姆而登門拜訪，慧眼獨具的克林姆將他收為門生，兩人終生都保持著亦師亦友的關係。



席勒《房屋牆面（窗）》，油彩、畫布，1914年，111x142cm。©Belvedere, Wien

席勒參加過幾次慕尼黑與維也納的分離派畫家畫展，相較於克林姆唯美精緻的裝飾感，席勒的作品則散發出緊繃焦慮的末世氣息。

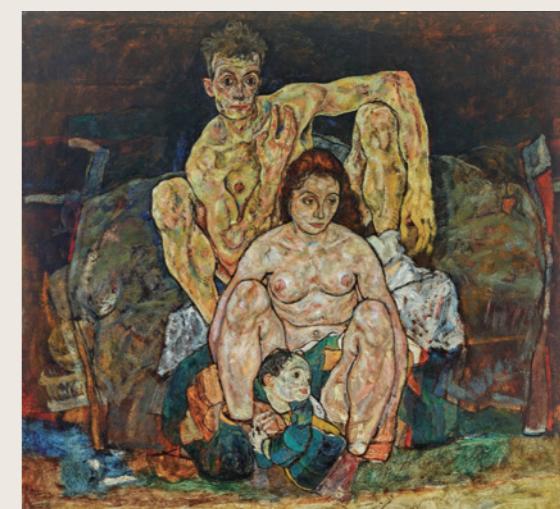
《一家人》曾在1918年維也納分離派展覽中展出，畫裡帶有陰鬱意象的一家三口即是席勒一家人。此作不幸預示了畫家的命運，他與懷孕的妻子在同年便相繼因西班牙流感而病故，當年席勒才28歲。

席勒在作品《房屋牆面（窗）》只取建築局部描繪，一幢幢櫛比鱗次的白色牆壁有著大小不一的窗子、猶如彩色織毯的屋瓦，席勒的建築沒有精準的水平垂直線條、不具任何工業化或現代化的冰冷，只有濃濃的有機趣味感，他的建築畫作更對20世紀後期奧地利知名藝術家百水（Friedrich Stowasser, 1928~2000）產生重大影響，甚至讚道：

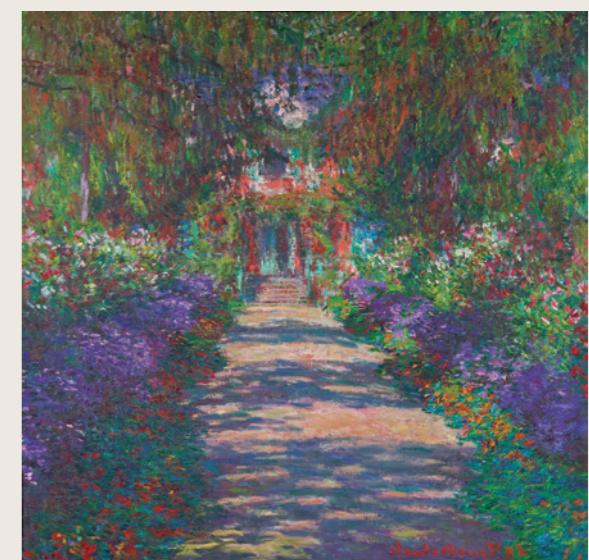
「席勒的房子是有生命力的」！

花園內繽紛的小徑

19世紀末，莫內經日本設計師的指點而在吉維尼設計了一座花園，成為他晚年創作的



席勒《一家人》，油彩、畫布，1918年，150x160.8cm。©Belvedere, Wien



莫內《莫內花園內的小徑》，油彩、畫布，1902年，89.5x92.3cm。©Belvedere, Wien

靈感泉源，例如《莫內花園內的小徑》即展現了自由奔放的畫風，園內所栽種的植物花草繽紛多元，每當日光穿透樹梢縫隙而灑落在小徑時，便會形成深淺不一的陰影層次，營造出活潑的視覺氛圍。 ↗

Clever Furniture and Decor Pieces

～小空間加分祕訣～ 選對家具自在成家

撰文／黃博鉞 圖片提供／Bloomingville、Zuiver、Creative Collection



來自丹麥家居生活品牌Bloomingville的絨布雙人沙發（楓糖橘棕）。

Tip 1 雙人沙發零距離

針對一房一廳的室內格局，愈來愈多人選擇沙發床或長椅做為客廳主角，藉此增添使用的機能性與舒適度。尤其在成家初期的兩人世界裡，選擇尺寸恰到好處的雙人沙發，既能讓空間變得清爽，還相當適合週末依偎看部老電影，靜靜享受親密的時光。



椅寬152公分、高度57公分的Zuiver斯堪地那維亞摩登雙人沙發（草綠）。

資深生活品味達人：黃博鉞
《WEPEOPLE東西名人》特約採訪編輯
資深生活線記者，亦曾任國際中文版時尚雜誌編輯，同時涉獵腕錶、汽車、時裝及生活選物等不同品味領域。



Profile

對於剛走入家庭的新婚夫妻來說，在人口簡單、住家坪數小的條件下，如何透過家具營造出理想空間是重要的學問，因為不僅能讓生活起居方便舒適，溫馨的氣氛更能讓回家變成一大享受。

Tip 3 餐桌相聚好時光

餐桌，擁有每天與家人一同用餐、與朋友聚會等重要功能，因此是家庭不可或缺的家具之一。荷蘭質感家居品牌Zuiver以原木打造出一款俐落實用的伸縮餐桌，桌面清晰可見白蠟木的優美紋理，桌長120公分相當適合2~4人小家庭，即便有6~8人的小型餐會也沒問題，需要時可再加長為160公分，讓彼此延伸出更多美好的回憶。



Zuiver北歐簡約伸縮原木餐桌。

Tip 4 收納空間超靈活

除了餐桌、工作桌，邊桌也是家中不可少的實用單品，有些設計更同時兼具收納等其他機能，例如Bloomingville Abbie邊桌採取上寬下窄的圓柱設計，上方是如同碗面的半球形桌面，隨時會用到的小雜物均可收納桌板下方的空間，方便維持空間的乾淨整潔。利用層架則是另一種選擇，像是橢圓形的藤製壁掛架，不僅擁有基本的收納功能，自然風藤製家具還可為空間增添不同的視覺元素。



Bloomingville Abbie邊桌。



Creative Collection Neha藤製壁掛架。



Creative Collection Pal扶手搖椅。

Tip 5 專屬單品無人擾

即使沒有空房可做為工作室或遊戲室，也能在家裡替自己打造出獨處的舒適角落。只需於客廳中另外擺放一張造型洗練的Pal扶手搖椅，就是一件相當好搭配的單品，獨處時坐著放空聆聽音樂、閱讀，便能輕鬆享受無人打擾的寧靜。

The Nature at Home

～回歸最原初想法～

打造自然生活「家」

撰文／黃博鉉 圖片提供／森手木工MORiii、拾藤



大里社會住宅公共藝術計畫邀請住戶重新認識「家」。
(圖片提供／好伴社計)



森手木工MORiii希望重塑對於「家」的想像。

設計家具形構「家」的概念

2013年創立的森手木工MORiii，於年輕世代間擁有一定的人氣，然而撐起這個看似年輕品牌的背後，是品牌創辦人賴伯燁30多年的家具設計經驗，以及對於生活質感的堅持。對他而言，每件家具既是空間中的擺設，更是融入日常生活的一部分。

「家具應該是生活的一部分，我的作品靈感有時就會來自童年記憶，像是兒時看過的水鳥等，因此很多設計都與動物有關。」長年浸淫於家具設計裡，賴伯燁能將生活中源於人心的浪漫念頭化為可能性，例如純粹為了理念而製作的「弦系列」，流線如水波般的獨特造型便獲得不少關注。如今也一同參與品牌工作的女兒賴映蓉則笑

稱父親是「生活實踐家」，總能把顧客的想法與豐富靈感轉為現實。

現今以日式簡約風格見長的森手團隊，其實也經歷過台灣近代的家具發展史。早期曾是工廠設計師的賴伯燁，由於當時台灣流行歐風家具，因此從華麗雕飾風到美式鄉村風都得代工製作，完全迥異於現在的日式簡約風。但選擇日系風格並非刻意迎合現代喜好簡單俐落的潮流，而是賴伯燁想起日治時期父執輩所用過的器物，自然簡單且隨季節流轉依然耐用，內斂又深藏底蘊的溫潤質感，正是他投入這個產業以來深受吸引之處。

此外，基於對永續材質的要求，選擇使用FSC認證的北美再生林木材，從原料到生產製造全程

在家就能享受到自然美好的概念，重新定義了新世代對家的期待，無論是森手木工MORiii的自造日式簡約原木風，或是拾藤引進歐美風行的藤家具，顯然有志一同地回應了這股追求自然生活的趨勢。

注重最低耗損與耐用度。回想最初創立品牌是為了因應年輕世代的喜好轉變，但從中他更深刻體悟到有品牌，產品才有生命，有了自己的面孔，才能好好地傳達對「家」的概念，就如取自日文的「Mori」（森林），加上「Idea」（想法）與「I」（本我）而命名為MORiii，即完整包含了品牌真正的想法內涵。2019年賴映蓉則與好伴社計團隊合作，為大里社宅公共藝術計畫設計作品，重塑對「家」的想像，也讓社會住宅居民透過投入共創的藝術參與，彷彿從自然走入生活般，體驗以生活為題的美好工藝。

藤製家具重拾「家」的美好

阿公阿嬤家的藤椅或藤編小茶几，幾乎是許多人兒時對家具的記憶之一，對拾藤創辦人林怡慶(Eden)來說也是如此。約5年前經營進口家具時，偶然在國外家具展看到歐洲的藤製家具，他不禁好奇為何台灣藤製家具會逐漸沒落，且缺少現代元素風格呢？為了找尋答案，他決定以「重拾與藤的美好生活」為題，創立了年輕而充滿挑戰的品牌「拾藤」。

藤不需像樹木造林得等待多年才可砍伐使用，是短時間內就能長出極具韌性、彈性材質的特殊植物，因此常被應用在家具製作上。Eden提到全世界有超過600種藤，但能使用於家具的只有30~40種，並非原產地的台灣均需仰賴進口再加工製作，風格卻未跟上現代化的腳步而顯得有些過時，「像在義大利就有許多漂亮好看的編織藤



藤製家具在台灣雖然已非主流，但在歐洲依舊是相當時尚的選項。



拾藤將曾是許多人兒時回憶的藤製家具重新帶回台灣。

家具，又如早期德國的設計家具還透過蒸氣曲木的技巧，創造出讓人驚豔的曲線，直到當代依然擁有愛好者。」

走進位在台南的拾藤店面，便能立刻感受到那份簡潔自然的生活品味，從單椅、儲藏櫃、燈罩到收納籃等藤製品，絕佳的質感擺放於任何空間都相當令人著迷，加上百搭、材質友善環境等特性，在北歐或日式的極簡風格中，亦經常看到藤製家具與觀葉植物共同現身，立刻營造出舒適自然的生活感。 ↗



旅人跟隨泰雅族獵人進入森林，學習尊重生命及運用自然環境素材的狩獵技巧，此外還能體驗部落編織。



大羅蘭溪經常可見苦花魚在溪水中嬉戲所形成的閃亮銀白光芒。

Incredible Nature Vacations

輕薄短小迷你團 親近山海放輕鬆

撰文、攝影／Claire Chou 圖片提供／新北市政府觀光旅遊局、原森旅行社、新北市政府漁業及漁港事業管理處、張晉瑞

安排於偏鄉、人口少、景色優美的戶外旅行，是目前相當受旅人青睞的旅遊方式，小而美的精緻旅行團則為其中的最佳選擇之一，可深入部落、探訪海角奇岩、山中異世界或魔幻森林等台灣祕境。

大羅蘭溪生態與部落之旅

彷彿世外桃源的「福山部落」位在新北市烏來山區，是泰雅族人移居烏來的最初地點。由於地處南勢溪上游水源保護區，加上人為開發較少，因而成為目前烏來五里中最具原民風格的部落。

參加以天數少、距離短為特色的迷你團，無需長時間搭乘密閉交通工具，就能享受親近大自然，體驗台灣一年四季的不同風情。

水中因可見苦花魚翻騰而閃閃發亮的大羅蘭溪，是南勢溪的主要支流，百年來泰雅族人遵循祖先流傳的生活智慧，保護大羅蘭溪的珍貴魚類，以及與部落相連的傳統獵場。福山部落雖近在首都之郊，卻絲毫沒有都會氣息和文明喧囂，也因地處偏遠交通不便，更為部落增添一層神祕感。福山部落處處可見壁畫與雕刻，主題大多與泰雅族生活、信仰、文化相關，而村內的石砌天主教堂建築亦別具特色。

泰雅族是高山狩獵民族之一，部落男子自小必須跟隨優秀獵人學習，在森林裡辨識動物足跡、

瞭解動物常食用的植物，更重要的是懂得與山林共存的法則，因此世代依循祖先流傳的禮俗，尊重生命的贈與。隨著導覽團體前往福山部落，走在百年古圳步道上，除了透過頭目的解說認識大羅蘭的故事，還可跟隨獵人走進有著「台灣亞馬遜」稱號的森林祕境，學習運用自然環境素材的狩獵技巧。



(左圖) 東北角常見以石花菜煮成涼飲，此飲食習慣是由當年定居於和平島的沖繩人所傳入。
(右圖) 和平島的砂岩地質因長期受迎風面海蝕及風蝕影響，造就出許多特殊的地形景觀。

和平島地質與文化之旅

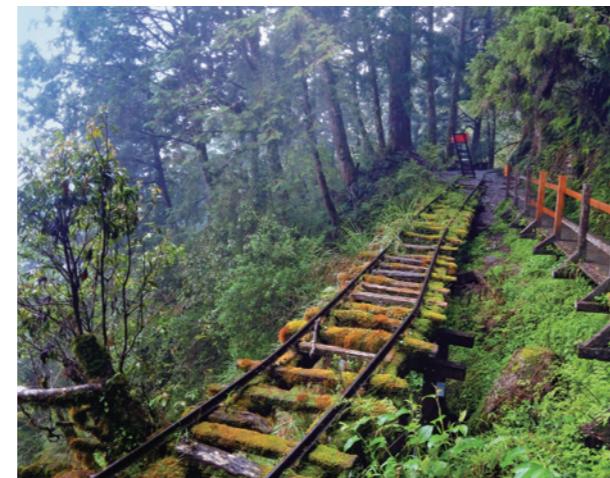
在基隆東北一隅的和平島公園，是以特殊的地形景觀聞名，同時是2020年亞洲唯一取得ISO 20121永續認證的國家級景點。其砂岩地質因長期受迎風面海蝕及風蝕影響而造就出各式地形，透過導覽解說行程，可沿著海岸線步道欣賞如海蝕平台、豆腐岩、獅頭岩、熊頭岩等奇特海蝕地形，其中最著名的則是受海浪長時間侵蝕而成的「千疊敷」和「萬人堆」（蕈狀石）。此外，肉眼即可看見岩層表面有許多生物化石與生痕化石，全都是和平島上珍貴的自然資產。

除了海岸線的奇岩巨石，還有歷史上的和平島與沖繩的深度連結。日治時期許多沖繩先民飄洋過海來到台灣，使得和平島曾經達五分之一人口為琉球（沖繩舊稱）人，並形成最大、最早的琉球聚落「琉球仔埔」，因而喝泡盛、聽三味線就是當時和平島人的生活日常，現今基隆東北角一帶常見的石花菜涼飲，也是由琉球住民帶到台灣的技術。至今和平島依然保存著與沖繩相關的文化遺跡，透過在地導覽團體帶領，以及每年舉行的「共島季」活動，可一次體驗兩座小島的自然與文化。





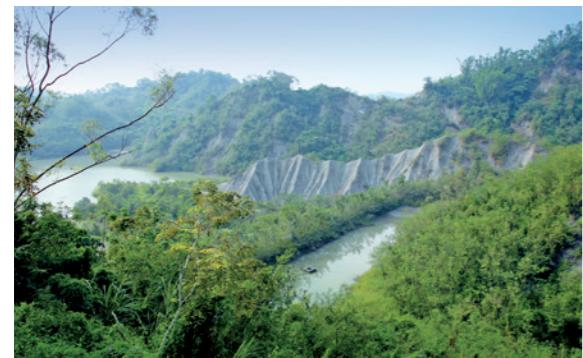
(左圖) 台南龍崎夢幻湖逢雨季時，因農塘的水位高於亭欄，湖水會溢流入涼亭下而排出壩外，形成水中樓台的效果。
(右圖) 美麗光影與木棧軌道，讓見晴懷古步道呈現出魔法森林般的氛圍。



月世界奇景與水色之旅

台南龍崎區擁有荒野山區的奇境，範圍內多屬白堊土地質，抗蝕能力低，因此在經年累月的地表沖蝕及溪流侵蝕作用下，幾乎寸草不生並形成裸露惡地，交錯排列於高低起伏的丘陵與溪谷，孕育出景觀獨特的月世界風貌。後來農委會在當地以自然工法建築使谷地集水，做為水土保持的示範農塘，平靜的水面、原本僅供休憩的涼亭與四周獨特的地景，於視覺上交織出如異世界般的景象。

一般民眾稱之為「夢幻湖」，不過此處的真實身分是「牛埔泥岩水土保持教學園區」，所以造訪這裡除了可拍攝夢幻美照之外，還能透過導覽人員介紹，瞭解包括建築生態工法，水土資源保



因應灌溉需要與水土保持而興建的牛埔農塘，有著惡地地形與夢幻湖水並存所形成的對比風格。

育、自然生態環境復育等集水區整體治理相關知識，是豐富知性的科普之旅。

太平山森林與古道之旅

由日治時期太平山「見晴線運材軌道」部分路段整建而成的「見晴懷古步道」，隱身在海拔高冷、水氣豐沛、潮濕且安靜的檜木霧林裡。由於宜蘭山區終年多雨，久陷雲雨霧中，反而湧起渴望見到晴天的心情，「見晴」的地名典故便由此而來。所幸夏季午前總能透過樹冠窺見陽光與藍天，細碎的日光自葉縫流瀉而下，美麗光影與木棧軌道營造出魔法森林般的氛圍。

迷你而平緩的鐵軌步道，讓人得以忘卻時間壓力，恣意悠遊其間，無論是細小山澗或翠綠青苔、蕨類，都能引人駐足觀賞。另外，運材軌道的身世亦深具濃厚的人文歷史況味，當年的運材軌道雖已廢棄，但見晴懷古步道仍全線保留數十座運材軌道檜木橋，還有散落路旁飽經風霜的轉轍器與台車輪軸。同時再探訪太平山森林遊樂區的話，將能進一步感受整座太平山的魔幻山林景致，聆聽在地林業的過往。↑

貼心小提醒：疫情期間，許多景點與活動均依照政府規範進行滾動式調整，參加前務必先行確認舉辦狀況與規定，並且遵守防疫規範。

玉山信用卡卡友享優惠



～輕鬆度假精選～



THE GAYA HOTEL渡假酒店

活動期間 2021/1/1～2021/12/31

住宿優惠 享住宿優惠價5,880元起。

預約電話：(089) 611-888 地址：台東市新生路169號

注意事項：1.限雅緻兩小床客房、豪華家庭房（限一床）服務，加價費用每人1,900元含早餐及晚餐各一客。2.上述住宿專案為優惠方案，包含往返台東火車站機場接駁服務。3.平、假日之定義依各飯店公告為準。4.本專案優惠不得與其他優惠活動合併使用。5.若無註明均以新臺幣計算。6.未盡事宜依THE GAYA HOTEL渡假酒店規範為準，玉山銀行與THE GAYA HOTEL渡假酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



瑞穗天合國際觀光酒店

活動期間 2021/1/1～2021/12/31

住宿優惠 平日入住城堡精緻客房，享升等城堡溫馨家庭房優惠。

預約電話：(03) 887-6000 地址：花蓮縣瑞穗鄉溫泉路2段368號

注意事項：1.此優惠僅限電話訂房使用，須提前預訂，並於訂房時告知使用玉山信用卡優惠專案。2.此優惠限持卡人本人入住使用，並不得與其他優惠合併使用。3.此優惠不接受加床。4.此優惠數量有限，訂房須視現場實際住房狀況。5.平日定義為週一至週四。6.旺日、假日、大假日、特殊大假日期間不適用，詳細日期定義依酒店公告為準。7.未盡事宜依瑞穗天合國際觀光酒店規範為準，玉山銀行與瑞穗天合國際觀光酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



南方莊園渡假飯店

活動期間 2021/1/1～2021/12/31

住宿優惠 享各項住宿專案9折優惠。

餐飲優惠 享平日週一至週五9折優惠。

預約電話：(03) 420-2122 地址：桃園市中壢區過嶺里樹籽路8號

注意事項：1.優惠需預約並主動告知使用玉山信用卡優惠，限持卡人本人使用且使用該卡支付始能享有優惠，未經預約恕不適用此活動優惠。2.住宿優惠需另加各項專案價格10%服務費，餐飲優惠價格需另加原價10%服務費，不得與其他優惠合併使用。3.餐飲優惠限3桌（含）以下使用，不適用於中式商業午餐、西式午餐、團體訂餐、外帶服務、中式套餐等，酒水飲料、服務費用等恕不折抵。4.餐飲優惠不適用於國定假日、特殊節日及跨年等，平假日定義詳情依南方莊園渡假飯店規範為準。5.未盡事宜依南方莊園渡假飯店規範為準，玉山銀行與南方莊園渡假飯店保留活動修改、變更及終止之權利。



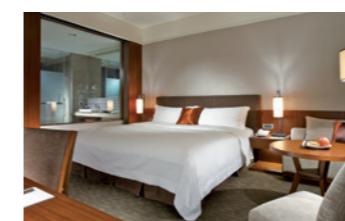
長榮桂冠酒店（基隆）

活動期間 2021/1/1～2021/12/31

住宿優惠 平日入住各式房型享定價5折（需加收折扣後10%服務費），含早餐2客。

預約電話：(02) 2427-9988 地址：基隆市中正路62-1號

注意事項：1.持卡人需於入住前提早電話預約訂房，恕不受理現場訂房，若遇旺季或假日期間敬請及早預訂住房。2.平假日、國定假日及特殊節日等，詳情依長榮國際連鎖酒店各酒店公告為準；若有變更恕不另行通知。3.週五入住，每房每晚需加價200元。4.週六、國定假日及其前夕、連續假期入住，每房每晚需加價1,300元。5.若無註明均以新臺幣計算。6.未盡事宜依長榮國際連鎖酒店規範為準，玉山銀行與長榮國際連鎖酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



蘭城晶英酒店

活動期間 2021/1/1～2021/12/31

住宿優惠 依官網公告當季專案價，週一至週四92折、週五至週日93折。

預約電話：(03) 935-1000 地址：宜蘭市民權路二段36號

注意事項：1.本活動優惠需另加收折扣後10%服務費，使用本活動優惠方案，必須事前預約並告知使用玉山信用卡優惠方案，且於使用及結帳時出示玉山信用卡始能享有，未經預約恕不適用本活動優惠方案。2.如使用其他方案訂房，不得事後要求依本優惠方案折抵現金或退差額。3.未盡事宜依蘭城晶英酒店現場或官網公告內容為準，玉山銀行與蘭城晶英酒店保留活動修改、變更及終止之權利。

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%-15%
(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告

Defending the Homeland

推動有機稻作 守護生物多樣性

玉山銀行認為企業社會責任並非口號，因此始終堅持帶給顧客「有溫度的服務」，更積極地以保育生態、關懷弱勢等實際行動，守護著台灣的風土人情，正如誕生於花蓮南安部落的「玉山瓦拉米」，就是玉山熱愛這塊土地的具體表現。

撰文／Join Yang

位 於花蓮縣卓溪鄉南安部落的瓦拉米古道，是日治時期八通關越嶺道東段的一部分，當地遺留著布農族抗日事件紀念碑等歷史古蹟，而沿途山泉漱漱、峰巒起伏，其完整的生態環境則是野生動物理想的棲地。

部落中的稻作田區亦有「玉山腳下的第一畝田」之稱，可說是南安最主要的地景，它同時也是部落居民重要的經濟來源，但由於位處國家公園保育區周邊及水源上游，南安田區相關的種植生產方式，便扮演著影響環境與生態的關鍵性角色。

玉山瓦拉米，與自然共生的具體作為

自2014年起，玉山銀行、玉山志工基金會共同參與贊助玉山國家公園管理處和慈心基金會發起的「南安部落水稻生態有機農業輔導暨培訓計畫」，由玉山贊助花蓮南安部落轉型有機稻作「玉山瓦拉米」計畫，鼓勵當地農民從事有機轉作，推動有機農法及產業轉型，讓糧食生產的同



透過南安部落的「玉山瓦拉米」計畫，鼓勵當地農民從事有機轉作、推動有機農法及產業轉型，讓糧食生產也能守護台灣原生態的生物多樣性。

時也能守護台灣原生態的生物多樣性。迄今已累計收購30萬公斤，不僅與重要顧客、員工分享玉山瓦拉米，更是響應聯合國永續發展目標SDG 2「消除飢餓，達成糧食安全，改善營養及促進永續農業」的具體作為。

7年多來，集結了玉山銀行的經費挹注、保價收購，玉管處的行政協調與督導、花蓮農改場的耕作技術導入、台東大學和特有生物保育中心的生態研究調查、銀川永續農場提供收購與產銷，以及農友躬耕轉作有機生態稻米等多方力量，至目前為止已有10位農友加入有機耕作行列、面積增至16.64公頃，達到輔導區域的一半以上。

轉型有機田，以自然復育的生態寶地

南安田區轉型有機稻作包含不使用化學肥料與農藥，以降低對周邊空氣、水源環境的污染，還有農藥可能對鄰近野生動物造成的傷害，同時亦透過施放有機肥涵養土壤、降低碳排放、減緩溫室效應。此外，積極導入棲地營造等措施，引入水稻害蟲天敵、授粉昆蟲、地棲無脊椎動物等，藉由自然生態為農民打造出病蟲害防治、養分循環等天然系統，並且為瀕危物種創造棲地，讓務農也能為當地、為全球



7年多來，集結了玉山銀行、玉山國家公園管理處、花蓮農改場、台東大學、特有生物保育中心、銀川永續農場以及參與有機轉型的農友等多方力量，共同實現「玉山瓦拉米」計畫。

整體環境保育貢獻一份心力。

經過多年的努力，田間生態與環境已有確實且明顯的改善，例如生態觀察家林青峰老師在2015年於田區便發現了原本被列入《台灣淡水魚類紅皮書》瀕危等級、數量十分稀少的台灣特有種魚類—菊池氏細鯽。農民為了保護牠們，甚至挪出田區生產空間，運用布農族傳統砌石工法挖掘生態土溝、打造生態池，讓菊池氏細鯽重新擁有生存棲息之地。

布農族文化，向自然學習的永續智慧

2010年聯合國《生物多樣性公約》通過的「愛知生物多樣性目標」，當中也提到原住民的傳統知識與創新作法，對於生物多樣性保育和永續利用的重要性，因此需要受到尊重與國家法規、國際規範的保護。南安在地的布農族文化與其衍生的農耕生活、傳統生態知識，正是當地最大的特色，但隨著社會變遷的影響，確實也讓文化傳承與保存成為不容忽視的課題。透過此計畫最主要即是協助持續盤點、收集傳統部



落農耕與永續生活智慧，並將這些知識透過新的社會設計，回歸老幼照護、有機產業發展等層面，繼而達成永續願景。

玉山是台灣最高、最美且最壯麗的山脈，而源自玉山的拉庫拉庫溪所帶來的清澈流水，則灌溉滋養著東台灣的土壤，孕育萬物眾生，並為南安帶來盎然生機。以台灣最高山為名的玉山銀行，透過計畫結合多方心力，希望以尊重土地、恢復農田真實原貌的態度，栽種出純淨的「玉山瓦拉米」，亦秉持著知福感恩的心關懷顧客、員工、社會與環境，獻上無毒健康的心意，同時具體展現玉山銀行與南安部落攜手實現對美好生活的想望。



以尊重土地、恢復農田真實原貌之心所栽種的純淨「玉山瓦拉米」。

The E.SUN Award

玉山傑出子女賞

為感謝玉山人長期用心努力與付出，在玉山20歲時，創辦人黃董事長基於對玉山人的愛與關懷，成立「玉山傑出子女賞」及「玉山人家庭關懷專案」，希望延伸志工精神，當玉山人的子女有美好的事給予祝福，當玉山人遭逢人生逆境時，可以即時給予關心與協助。

截至2021年8月30日，已致送859件「玉山傑出子女賞」獎勵金、145件「玉山人家庭關懷專案」。茲將子女賞的喜悅分享如下～

北高雄分行莊春匏資深襄理的兒子

以優異成績錄取澳洲雪梨大學商業研究所碩士班。

竹南分行柯文斌經理的女兒

以優異成績錄取陽明交通大學經營管理研究所碩士班。

法金風管處林季崑資深經理的女兒

以優異成績錄取中山大學財務管理學系碩士班。

台中區域中心鄭樹林資深經理與北屯分行莊淑惠資深經理的兒子

以優異成績錄取臺北醫學大學醫學系。

西屯分行林美虹資深襄理的兒子

以優異成績錄取臺灣大學歷史學系。

信用卡處陳培仲資深經理的女兒

以優異成績錄取清華大學工業工程與工程管理學系。

台中區域中心李淑蓉資深襄理的女兒

以優異成績錄取成功大學統計學系。

台中分行巫姿慧資深襄理的女兒

以優異成績錄取台北藝術大學動畫學系。

北高雄分行莊春匏資深襄理的女兒

以優異成績錄取台北護理健康大學護理系。

永安分行黃衛聖資深經理的女兒

國中畢業榮獲新北市市長獎並以優異成績錄取北一女中。

財金處李國賢資深經理的女兒

以優異成績錄取北一女中。

樹林分行林俊傑資深經理的女兒

以優異成績錄取北一女中。

玉山證券陳苑婷技術經理的女兒

以優異成績錄取北一女中。

五股分行張國輝協理與中和分行許雅惠代襄理的兒子

以優異成績錄取建國中學。

土城分行張淑寬經理的兒子

以優異成績錄取成功高中。

消費金融處徐偉庭資深襄理的女兒

以優異成績錄取中山女中。

六家分行林禹誠資深襄理的女兒

以優異成績錄取新竹女中。

資訊處簡文助總工程師的女兒

以優異成績錄取武陵高中。

五權分行林勤媚資深襄理的兒子

國中畢業榮獲台中市市長獎並以優異成績錄取臺中一中。

草屯分行許麗敏代襄理的女兒

國中畢業榮獲台中市市長獎並以優異成績錄取臺中女中。

鳳山分行莊志偉經理的兒子

國中畢業榮獲高雄市市長獎並以優異成績錄取高雄中學。

高雄催理中心劉世章助理襄理女兒

以優異成績錄取高雄女中。

後庄分行蔡玉芬助理襄理的女兒

以優異成績錄取高雄女中。

林園分行蕭坤宗資深經理的女兒

國中畢業榮獲高雄市市長獎。

個金風管處許哲源資深襄理的兒子

國中畢業榮獲屏東縣縣長獎。

信用卡處陳宥禪資深專員的女兒

參加台東縣國中英語文競賽，榮獲英語朗讀國中組優等。

數位暨客群處溫學華資深協理的兒子

國小畢業榮獲台北市市長獎。

城中分行林家禎資深襄理的兒子

國小畢業榮獲台北市市長獎。

三峡分行楊伊雯助理襄理的兒子

國小畢業榮獲新北市市長獎。

南勢角分行劉蕭堅經理的兒子

國小畢業榮獲新北市市長獎。

王證城中分公司李常春業務襄理的兒子

國小畢業榮獲新北市市長獎。

台中區域中心謝青華襄理的女兒

國小畢業榮獲彰化縣縣長獎。

南永康分行孫文定資深襄理的女兒

參加世界兒童繪畫大獎賽，榮獲中童組西畫銀獎。

基隆路分行盧蕙君助理襄理的兒子

參加基隆市中小學聯合運動會，榮獲國小男子組籃球比賽第二名。

永和分行葉志堯襄理的女兒

參加台北市青年盃民俗體育運動錦標賽，榮獲國小踢毽團體組冠軍。

管理處葉可娟專員的兒子

參加台北市兒童美術創作比賽，榮獲國小組銅牌獎。

玉山國民旅遊卡



紅利優惠輕鬆折抵

無論是想在家購物、嚐美食，還是預訂假期旅宿，立刻掃描下方QR Code，即可擁有折扣、開心省荷包，使用玉山Wallet更能直接消費折抵紅利點數，盡享超值好康生活！

紅利折抵



玉山Wallet紅利購

活動期間：2021/8/1~2021/12/31

開啟「玉山Wallet」即刻購物，紅利點數輕鬆折抵。

購物免輸卡號，付款方式任您選（全額刷卡/全額點數/點數加刷卡）。

注意事項：

* 紅利點數100%折抵消費，每100點可折抵6元。

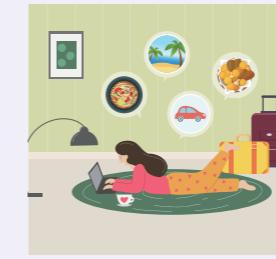
* 紅利購僅能透過玉山Wallet進行。*若無註明均以新臺幣計算。

* 玉山銀行與微積分有限公司保留活動修改、變更及終止之權利。



瞭解更多

輕鬆生活



宅家享美味 相約度假去

活動期間：2021/8/1~2021/12/31

美食最高享95折優惠；旅宿最高享13%折扣。

注意事項：

* 活動日期、內容及優惠方案，依各活動頁面公告為主。

* 若無註明均以新臺幣計算。

* 玉山銀行保留活動修改、變更及終止之權利。



瞭解更多

玉山e指信貸

前3個月利率1.6%起
手機申請 快速方便



- ▶ 最高可貸**300萬元**
- ▶ 貸款費用最低**1,000元**
- ▶ 最快**1天**核貸完成

24H線上申請 >



瞭解更多

謹慎理財 信用無價

※ 分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※ 循環利率：5.88%-15%
(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※ 預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元) ※ 其他相關費率依本行網站及申請書公告

刷玉山寶雅聯名卡**POYA Buy****「寶雅線上買」立即回饋7%！**

寶雅於今年6月正式開通POYA Buy「寶雅線上買」，喜愛逛寶雅購物的玉山卡友，凡於2021年12月31日前使用「玉山寶雅聯名卡」在POYA Buy「寶雅線上買」購物，即可享有包含不限消費金額一律7%刷卡金回饋等多項優惠。

撰文／陳翠蘭



全台擁有近300家實體門市的知名生活百貨——寶雅(POYA)，於年初推出POYA Pay支付App，除了提供顧客便利的集點功能及數位支付體驗，亦結合玉山銀行首創的「即時綁卡」服務，凡申辦玉山銀行與寶雅合作發行的「玉山寶雅聯名卡」並經核卡後，即可透過發卡簡訊中的網址，完成POYA Pay卡片綁定，不需等候取得實體卡片，即可直接使用POYA Pay至全國寶雅、寶家門市消費，且享有卡友專屬優惠。

此外，為歡慶POYA Buy「寶雅線上買」正式開站，透過線上電商平台結合線下實體門市，提供顧客24小時全年無休、無斷點購物體驗，同時還有一系列「玉山寶雅聯名卡」的好康優惠！

好康1 ▶ 不限消費金額贈送7%刷卡金

即日起凡持玉山寶雅聯名卡於POYA Buy「寶雅線上買」購物，不限消費金額均能享7%刷卡金回饋，歸戶每月回饋上限200元。

好康2 ▶ 不分新舊戶，首刷即贈好禮

凡首次申辦玉山寶雅聯名卡，不分新舊戶，核卡後60天內至寶雅、寶家實體門市首刷單筆滿500元(含)以上，即贈送丹麥Cardie單柄多功能蒸鍋組一組。

好康3 ▶ 週末狂歡日再贈送刷卡金

每週六、日於寶雅、寶家實體門市持玉山寶雅聯名卡單筆消費滿999元(含)以上，即贈送120元刷卡金，歸戶每月回饋上限240元。

好康4 ▶ 會員日即享10%寶雅點數回饋

每月11日於寶雅、寶家門市持玉山寶雅聯名卡單筆消費滿699元，即享10%寶雅點數回饋，每卡每月上限3萬點。▲

欲瞭解更多優惠，請詳見玉山官網：<https://www.esunbank.com.tw/bank/personal/credit-card>

謹慎理財 信用無價

*循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）*預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元)*其他相關費率依本行網站及申請書公告

持續給你最超前的

數位金融服務
謹慎理財 信用無價

了解更多▶



觀賞影片▶





ESG在玉山

玉山持續積極投入學術教育、社會參與、人文藝術及體育發展等領域，並透過具體作法回應「聯合國永續發展目標」（SDGs）。在社會參與方面，玉山以實際行動支持醫護，發揮正面影響力，除了連續21年舉辦愛心捐血活動，更在COVID-19疫情期间，捐助防疫基金及物資，向第一線防疫、醫護人員致敬。